

Il pourrait quitter définitivement la politique active

Comtois: une décision sur l'orientation de sa carrière cette semaine

(YC) L'ex-député fédéral du comté de Terrebonne, M. Roland Comtois, qui a mordu la poussière en tentant de ravir le siège de l'Assomption à M. Jacques Parizeau à l'Assemblée Nationale du Québec, décidera cette semaine qu'elle sera l'orientation définitive de sa carrière après ce cuisant échec.

C'est le principal intéressé qui nous a fait ces déclarations alors que nous l'avons rejoint chez lui à la fin de la semaine dernière.

M. Comtois nous a affirmé entre autres, qu'il se pourrait qu'il quitte définitivement la politique active pour se consacrer exclusivement à sa prochaine profession qu'il n'a pas encore déterminés.

"Il s'agit pour moi de décider si je vais opter pour un travail me laissant beaucoup de temps libre que je consacrerai à la politique, ou si au contraire je vais diriger toutes mes énergies sur mon travail professionnel".

Parlant du relâchement sensible que l'on a noté à l'Association Libérale fédérale de Terrebonne depuis sa défaite, M. Comtois y voit une conséquence normale à la suite de l'élection du 15 novembre. "Beaucoup travaillaient pour Roland Comtois et non pour Pierre-Elliott Trudeau", de confier l'ex-député.

Par ailleurs, M. Comtois n'a pas infirmé la nouvelle voulant que les hautes instances du Parti libéral du Canada veuillent lui confier l'organisation de la section du Québec en remplacement de M. Marc Lalonde, ministre de la Santé et du Bien-Être social.

"Ce ne sont présentement

que des discussions qui n'ont rien d'officiel, mais effectivement je me suis fait approché dans ce sens".

Roland Comtois doit prendre une décision sur son orientation personnelle cette semaine et nous devrions publier un article à cet effet la semaine prochaine.



Même si l'ex-député fédéral de Terrebonne ne veut l'avouer, il est de notoriété publique que tout ne va pas pour le mieux entre le Premier ministre Trudeau et Roland Comtois. Ce dernier doit rendre une décision cette semaine sur son avenir personnel.

Les restrictions budgétaires du Québec: qu'advient-il de la caserne des incendies et de la piscine à la polyvalente?

Le ministre des Finances, Jacques Parizeau, a dévoilé la semaine dernière un train de mesures destinées à économiser \$325 millions au

Québec, ce qui permettra au gouvernement soit de réduire d'autant le déficit budgétaire, soit de réaliser certains de ses engagements électoraux

qui n'étaient pas prévus au budget.

Le programme de restrictions budgétaires aura pour effet de geler un grand nombre de postes de dépenses et de remettre à plus tard certains projets prévus pour les mois à venir.

Ces mesures d'austérité sont de six types: le recours à des services professionnels, la location de terrains et de locaux, l'achat d'édifices et de matériel, les nouvelles constructions, les dépenses de voyages, la participation à des congrès. Le Conseil du Trésor se réserve de plus le droit de stopper certains projets qui devaient être entrepris dans les mois à venir.

Ces nouvelles mesures auront-elles pour effet de remettre à plus tard deux importants projets dans la région de Terrebonne, soit la construction de la caserne régionale des incendies et l'installation d'une piscine à la polyvalente Armand-Corbeil? C'est ce que nous verrons au cours des prochaines semaines.



M. ANDRÉ AUBERT a été réélu à la tête du Centre régional des services sociaux et de santé pour la région Laurentides-Lanaudière.

(SAINT-JEROME, 13 DECEMBRE) - Lors de la dernière réunion régulière tenu à la ville des Laurentides, les membres du conseil d'administration du CRSSS ont élu leur nouvel exécutif pour l'année 1977.

M. André Aubert de Saint-Jérôme a été réélu à la présidence pour un deuxième mandat consécutif. Il en est de même pour M. Jacques Boyer de Saint-Antoine à la vice-présidence et M. Florian Brissette de Saint-Jérôme au poste de premier conseiller. Par ailleurs, M. Jean-Claude Héty de Joliette a été élu au poste de deuxième conseiller.

Le nouvel exécutif entrait en fonction le 8 décembre pour un mandat d'une durée d'un an.

Philippe Grenon, organisateur du Parti libéral fédéral dans la ville de Terrebonne, très pessimiste quant aux résultats d'une élection partielle

(YC) Le Parti libéral fédéral risque fort de perdre le comté de Terrebonne aux prochaines élections partielles (ou à l'échelle nationale suivant le bon vouloir du Premier ministre) dans cette circonscription, selon l'organisateur en chef de la ville de Terrebonne pour ce parti M. Philippe Grenon, aussi conseiller dans cette municipalité.

M. Grenon qui occupe cette fonction depuis quelques années déjà, nous a même déclaré qu'il aurait offert sa démission à l'association du comté suite au départ de Roland Comtois de la scène fédérale. Après quelques entretiens, on l'aurait persuadé de garder cette fonction pour une période indéterminée.

Selon l'organisateur, la plupart des gens qui oeuvrent dans la structure organisationnelle du comté de Terrebonne, étaient davantage voués à la cause de l'ancien député qu'à celle du Parti libéral fédéral, en débutant par le Premier ministre Pierre-Elliott Trudeau. Ainsi, Philippe Grenon ne cache pas que des "différends" existaient entre ces deux derniers.

Il nous informe aussi qu'une autre personne de Terrebonne faisant partie de l'organisation politique, Mme Maurice Gouger, a démissionné de son poste consis-

titulaire à l'électorat féminin. Il ne nous fut pas possible de faire confirmer la nouvelle cependant.

Recrudescence des travaux fédéraux

Interrogé sur la possibilité d'une élection partielle dans un proche avenir, M. Grenon pense qu'elle pourrait avoir lieu à l'automne prochain. "La loi dit que le Premier ministre doit faire connaître dans les six mois suivant la démission d'un député, la date de l'élection. La date qui sera annoncée au printemps au plus tard, pourrait être à l'automne 1977. Le Premier ministre n'est en effet "pas pressé" de faire savoir quand elle aura lieu.

Il se dit convaincu par ailleurs que cette marge de manœuvre pourrait laisser le temps aux tacticiens du parti d'activer sensiblement les travaux fédéraux dans les comtés sans représentants afin de dorer la pilule. Mais Philippe Grenon se dit très pessimiste quant à la nature du résultat. "Je ne serais vraiment pas surpris de voir le Parti Progressiste-Conservateur prendre le comté. Le leadership de M. Trudeau n'est plus ce qu'il était".

Parlant des possibilités de candidatures, M. Grenon ne voit pas qui, pour l'instant,



PHILIPPE GRENON est définitivement songeur quant à l'avenir du Parti libéral fédéral pour la circonscription de Terrebonne, un vaste comté de 110,000 électeurs. (PHOTO LA REVUE)

pourrait porter le drapeau pour le Parti libéral fédéral. Du côté des conservateurs, il semble persuadé de la mise en nomination de Me Jean Blanchard, maire de Sainte-Thérèse organisateur de Joe Clark au dernier congrès au leadership.

Joyeux Noël

Le régisseur et le personnel du Palais des Sports de Terrebonne (aréna) remercient la population pour l'excellente collaboration apportée en 1976 et souhaitent à tous un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année 1977.

Pierre Gauthier, régisseur

Jacques Dancose
Marc Bonneville
Yvon Renaud

Gabriel Ouimet
Mme Laurette Brière
Denis Gignac

Lucette Désormeaux
André Fournier
Normand Chaput

Le régisseur et les employés du Palais des Sports

Le mariage, le régime matrimonial et... ses conséquences

Pour poursuivre notre inspection dans le domaine du mariage, il serait peut-être bon, cette semaine d'approfondir plus spécifiquement ce que comportent le mariage, et le régime matrimonial qui s'ensuit.

Comme nous l'avons vu, les différents régimes matrimoniaux causent plus de tort que de bien aux femmes. Nous avons vu que lorsqu'une femme, tout à fait dans ses droits, rejoint son domicile lors d'une séparation, elle a souvent la mauvaise surprise de constater que son mari l'a vendue. Ou, que, lors d'un adultère, le mari conserve tous ses droits, tandis que la femme les perd, en entier. Pourquoi un tel état de fait? La réponse, vous la connaissez. Elle est là, contenue dans les lois qui régissent les régimes matrimoniaux, lois qui sont faites bien entendu, par des hommes.

"Mon mari a vendu l'automobile qui m'appartenait, sans ma permission". "On divorce et c'est mon mari qui garde toute la ferme. Pourtant, j'y ai travaillé autant que lui durant quinze ans". "Mon régime matrimonial est la séparation de biens, pourtant, c'est à lui que tout revient". Ces témoignages, véridiques, ont été entendus par le groupe Action-Femmes, organisme du conseil du statut de la femme du Québec. A tous, on a posé la question suivante: quel était votre régime matrimonial? Sur 5 personnes entendues, une le savait. Normal?

N'étant pas au courant de ses droits, et entretenue dans son ignorance, la femme ne peut, bien sûr, les faire valoir. C'est pourquoi des organis-

mes tels Action-Femmes ont été mis sur pied. Et, il appartient à tous de les divulguer. C'est ce que nous entreprenons pour notre part, et nous espérons qu'ils vous seront profitables.

A combien de régimes pouvons-nous adhérer?

Au Québec, il existe trois formes de régimes matrimoniaux, soit la communauté de biens, la séparation de biens et la société d'acquêts.

Depuis 1970, c'est la société d'acquêts qui régit ceux qui ne vont pas chez le notaire. Malgré cette loi, il est possible d'aller chez le notaire et ce: pour les trois régimes. Cette démarche permet de préciser les points que vous ne comprenez pas, ou d'en ajouter. Ajoutons, de plus, qu'il est possible de changer de régime matrimonial en tout temps.

La communauté de biens

Grosso modo, ce régime se base sur le fait que l'homme est plus apte à gérer les affaires conjugales que la femme. C'est un régime à base de partage de biens, où la femme est subordonnée au mari.

Ainsi, quels droits la femme peut-elle revendiquer? Et, quels droits ne peut-elle revendiquer? Nous commencerons par la deuxième question, puisque c'est par la négative que nous cernerons la réalité.

Dans le cas d'une succession (legs, héritage), si le mari ne donne pas son consentement, la femme peut quand même accepter la succession, mais alors, elle ne pourra engager que la

moitié des biens de la communauté. Si par contre c'est le mari qui hérite, il n'a besoin d'aucun consentement et peut, selon son vouloir, engager la totalité des biens.

Une femme mariée en communauté de biens ne peut faire une donation entre vifs (les proches) sans le consentement du mari. Ce dernier est aussi lié par la même obligation. (Enfin une clause pareille pour les deux!)

Une femme peut accepter d'être tutrice, même si son mari n'a pas donné son consentement. Toutefois, elle n'engagera alors que la moitié des biens. Si c'est le mari qui est nommé tuteur, il pourra alors engager la totalité des biens.

Si une femme mariée en communauté de biens est nommée exécuteur testamentaire, sans le consentement de son mari, elle ne pourra engager que la moitié des biens. Si le mari est nommé exécuteur testamentaire, il pourra engager la totalité des biens.

Ce que sont les biens

Les biens englobent trois divisions, soit les propres (ceux qui appartiennent en "propre" à l'un ou l'autre), les communs (toutes les valeurs qui appartiennent aux deux), les réservés (qui n'appartiennent qu'à la femme).

1- Les propres

Les propres de l'une ou l'autre des parties sont des biens qui appartiennent à ceux qui les ont acquis avant le mariage ou qui sont des dons effectués par succession. Dans ce cas, il faut que le

testament contienne le mot "propre".

2- Les communs

Les communs sont tous les biens possédés par les époux avant et après le mariage. Les biens meubles contiennent alors les objets, salaires, intérêts et actions. Aussi, dans cette catégorie entrent des donations héritées où celui qui avait fait le testament n'avait pas inscrit le mot propre. Les immeubles achetés après le mariage sont des biens communs. Egalement, entrent dans cette catégorie les revenus des biens propres (loyers).

3- Les réservés de la femme

Les réservés de la femme ne sont accessibles que par elle. Par exemple, le salaire qu'elle reçoit après son mariage et les biens qu'elle achète avec ce revenu.

Qui administre ces biens?

Le mari administre ses propres et les communs. La femme n'administre que ses propres et ses réservés.

Le mari administre "Seul" les biens de la communauté. Il ne peut vendre ou hypothéquer sans le consentement de sa femme la résidence, immeubles et fonds de commerce acquis après le mariage. De même pour tous les meubles affectés à l'usage du ménage. Il peut toutefois vendre les autres biens meubles (automobiles, actions, tableaux, etc...) sans en demander la permission.

La femme ne peut agir que sur ses biens propres et devra verser à la communauté les revenus qu'elle en perçoit si le mari en fait la demande.

Le docteur Morgentaler

La "persécution" dont fut l'objet le Dr Henry Morgentaler pour avoir pratiqué des avortements illégaux a pris fin la semaine dernière alors qu'il était exécuté de tous les méfaits dont il était accusé.

Depuis les dernières cinq années, le docteur a été poursuivi pour une série d'avortements illégaux. Il fut mis en prison d'où il fit appel. Après 4 verdicts de non-culpabilité, la Cour Suprême renversait le jugement de non-culpabilité, ce qui avait soulevé des tollés de protestations.

Interviewé par André Payette à l'émission du 13 décembre du "60", le docteur Morgentaler s'est dit en parfait accord avec sa conscience lorsqu'il avait pratiqué ces avortements. Il appartient d'abord à la femme de décider, a-t-il dit. Le docteur croit, de plus, que l'embryon n'est pas une personne, et il est appuyé par la science dans cette question.

Qu'arrive-t-il en cas de dissolution du mariage?

Alors, le partage peut se faire de deux façons. Primo, la femme peut rapporter ses biens réservés à la communauté et diviser en deux la somme des biens. Secundo, elle peut ne prendre que ses biens réservés et abandonner le reste à son mari. Cette dernière solution serait la meilleure lorsqu'elle a su être meilleure administratrice que son mari.

Les désavantages

Le mari peut, tout au long de son mariage administrer tous les biens de la communauté, même vendre l'automobile appartenant à sa femme, sans son consentement. Il n'a besoin du consentement de sa femme que s'il veut vendre les immeubles, les meubles ou les fonds de commerce, ou même pour faire une donation de grande valeur.

Une femme peut effectuer des emprunts ou faire des dettes sans la permission du mari. En pratique, il en est au-

rement. On lui demande souvent, si ce n'est toujours, l'endossement de son mari. A ce dernier, par contre, on ne demandera pas la signature de sa femme, sauf pour une hypothèque ou un emprunt très élevé.

En cas de décès

Ce régime n'est guère avantageux pour la femme si son mari décède. En effet, la femme ne pourrait alors que toucher la moitié des biens, ou le tiers de tous les biens mis ensembles. Pourquoi le mari alors recevrait-il la totalité de ces biens si le contraire arrive?

En conclusion

Ce régime est dépassé, puisqu'il maintient la femme dans un état de dépendance. Pourtant, avec tous les renseignements qui sont accessibles à la femme aujourd'hui, il appert que pour 1975, 103 régimes de ce genre ont été signés. Il y a là matière à réflexion.



Ah! la dinde

Veux, veux pas, la majorité des réveillons de Noël et du Jour de l'An seront basés sur ce plat traditionnel qu'est la dinde farcie. Et, malheureusement ou heureusement, il y aura un surplus qu'il faudra écarter. Outre les pâtés à la dinde, les vol-au-vent à la dinde, les soufflés à la dinde, il existe des recettes qui nous font oublier un peu qu'on en est saturés.

Mais, avant de vous les présenter, j'aimerais vous donner quelques conseils pratiques. Si vous farcissez votre dinde, ne le faites jamais à l'avance, car alors, la farce, refroidissant très lentement au réfrigérateur, permet la formation de bactéries. Aussi, si vous ne désirez pas être pris avec des restes, comptez de 1/2 à 3/4 de livre par personne.

"Hamburger" à la dinde

3 tasses de dinde cuite hachée finement	1 c. à thé d'épices à volaille
1 tasse de mie de pain	4 oeufs
2 oignons hachés finement	1/4 de tasse de jus de tomates
Une pincée de poivre	2 c. à table de gras
1 c. à thé de paprika	8 pains à hamburger beurrés

Mélangez tous les ingrédients sauf le gras et les pains. Façonnez en 8 croquettes. Dorez dans le gras 2 minutes de chaque côté. Servir sur les pains et garnir de sauce aux atocas (cannaberges) si désiré. (8 portions).

Casserole dinde-fromage

1/2 tasse d'oignon haché	2 tasses de nouilles cuites
2 c. à table de beurre	2 tasses de dinde cuite, en dés
1 boîte (10 onces) de soupe crème de céleri condensée	2 tasses de petits pois
1/2 tasse de bouillon de poulet	2 c. à table de piment doux haché
1/4 c. à thé de moutarde sèche	1/4 de tasse de chapelure beurrée
1/4 c. à thé de poivre	
1 tasse (4 onces) de fromage cheddar râpé	

Sauter l'oignon dans du beurre. Ajouter soupe, bouillon et assaisonnements. Amener à ébullition en remuant. Ajouter le fromage et remuer pour le faire fondre. Ajoutez nouilles, dinde, pois et piments doux. Verser dans un plat beurré et garnir de chapelure. Cuire à 350 degrés F., 30 minutes. (6 portions). Vous pouvez décorer votre plat avec des asperges et remplacer la mie de pain par des biscuits soda émiettés.

La publicité "sexiste"

Dans les catalogues de Noël, on nous montre tout ce dont nous pourrions avoir besoin pour faire nos achats des Fêtes. Je ne sais si vous le savez, mais, tout comme dans les manuels scolaires dont les journaux et la télévision ont fait écho récemment, et suite au rapport de Lise Dunnigan du Conseil du Statut de la femme du Québec, il existe une publicité "sexiste", répartissant les rôles féminins et masculins dans leurs pages. Il est bien connu que la femme soit astreinte au rôle de mère de famille, de "reine du foyer", et que l'homme soit appelé, au contraire, à vivre pleinement dans la société dont il sera ou plutôt est le maître et roi.

Mais, la publicité s'adresse aussi aux enfants. Et quand on montre aux enfants ce qu'ils doivent faire ou ce qu'ils doivent devenir, là, ça ne marche plus! Dans les catalogues publicitaires, un certain nombre de pages sont affectées à la gent féminine. On

divise alors en deux: les adultes et les enfants. De même pour la gent masculine.

Que voit-on pour l'espace réservé aux fillettes? Tout ce dont elles ont besoin pour reproduire l'image traditionnelle de la femme. Premièrement, des poupées. A la tonne. Ces dernières grosses ou petites, pleurent, marchent, pissent, font des giligili, etc... Ensuite, ce sont les poupées adolescentes, dont le modèle le plus percutant: Barbie, qui charrie l'image d'une adolescente imbue de toutes les caractéristiques contraires à l'indépendance de la femme.

Outre les poupées, il y a toute la panoplie des appareils ménagers: cuisinières, "set de vaisselle", aspirateurs, et machines de toute sorte, modèles miniaturisés pour le besoin de la cause, et qui embrigaderont à jamais la fillette dans tous ces gestes faits pour elle et qui s'implanteront, d'une façon bien subtile dans son subconscient

pour le futur. Faire à manger, la vaisselle, le ménage, soigner les enfants, les laver, les habiller, etc...

Du côté masculin, il en va autrement. Les garçonnets ont accès à tout comparative-ment à leurs consœurs. Le monde scientifique, manuel, intellectuel est à son entière disposition. Il pourra voler dans l'espace, jouir des aventures terrestres et spatiales à sa volonté. Les personnages qu'il jouera sont des héros imbus de supériorité, il domine son environnement, prend à fond des responsabilités de toutes sortes. Enfin, il agrandit son monde et le maîtrise.

L'homme est toujours représenté soit seul ou avec ses enfants... mâles. On le voit avec son fils, bricolant, jouant, partant en voyage, rêvant d'aventures, et toujours en action. Jamais, on ne voit une soeur ou la mère participant à leurs jeux ou leurs

(Suite à la p. B-10)

SKI DE FOND

Le ski de fond, ou ski de randonnée, est de plus en plus à la mode. Ceci pour quelques raisons bien simples: le ski alpin demande peut-être un peu plus d'agilité et ce n'est pas tout le monde qui a envie de dévaler le risque de se casser une jambe! Pour ceux qui sont moins téméraires mais qui ont envie de connaître le ski, le ski de fond se présente comme le sauveur,

pour le citadin qui hésitera à s'engager sur les routes en hiver avec sa voiture. Avec l'autobus du club, il fera confortablement le trajet et partagera les joies du ski de randonnée avec un groupe d'amateurs qui, comme lui, auront envie de visiter un peu la province et de profiter des avantages de l'hiver.

Tout le monde, ou à peu près, peut se payer un équi-



L'équipement, sensiblement le même que pour le ski alpin, est cependant moins lourd, donc, un peu moins encombrant. Il faut l'entretenir, bien sûr, mais on a rien sans peine. Le véritable amateur doit donc choisir un bon équipement et en prendre grand soin.

Il peut ainsi aller se promener en forêt, humer le bon air et apprécier le paysage tout en prenant beaucoup d'exercice. Si le ski alpin demande plus d'agilité, le ski de fond, lui, demande plus d'endurance. Les muscles travaillent beaucoup plus.

pement de ski de fond. Ceux qui vivent déjà à la campagne n'auront pas loin à faire pour profiter de ce sport. N'importe quel champ peut faire l'affaire! Pas besoin de chercher une montagne de plus en plus, voit le nombre des amateurs augmenter.

Pour apprendre à skier, pas de problème: c'est le pas de marche habituel, le pas alternatif. Le bras et la jambe opposée travaillent ensemble. Pas plus compliqué que cela!

Les individus doués, qui



Autres avantages: pas besoin d'attendre en ligne au remonte-pente et nul besoin de suivre des cours! C'est, quasiment, du tout cuit! Evidemment, à moins que l'on connaisse très bien l'endroit où on désire aller, il est prudent de ne pas se promener seul dans le bois. Un accident peut toujours arriver et, à plusieurs, on peut plus facilement s'entraider.

Il existe plusieurs organismes dont on peut devenir membre et qui offrent, à peu près à toutes les fins de semaine, des excursions dans plusieurs endroits de la province à des prix très raisonnables. Ceci vaut surtout

auront envie de longues randonnées, seront peut-être un peu plus spécialisés dans ce sport et auront, au départ, un équipement quelque peu différent. Ceux-là comptent dans la catégorie des champions et ce sont de vrais mordus. Pourtant, il n'en tient qu'à vous de le devenir. Une bonne forme physique, ça s'acquiert et ça doit se cultiver si on ne veut pas le perdre.

Quand on a pris le pas et que tout le monde avance à bonne allure, on se sent heureux. De voir que nos muscles obéissent bien et que les beautés de la nature, il n'y a pas grand chose qui puisse remplacer cela!

Quatre appels à l'incendie à La Plaine dans la même journée

Les pompiers de la région Sainte-Anne - La Plaine ont dû répondre, le mercredi 15 décembre, entre 3h et 11h30 le soir à quatre appels à l'incendie venant du Domaine Bronco. Les appels ont été faits par des résidents du secteur de La Plaine à 3h, dans l'après-midi, à 8h, 9h15 et 11h30 dans la soirée.

Selon une déclaration du chef des pompiers, M. Gérard Rivest, l'incendie s'est déclaré deux fois dans la même maison mobile; il y a eu un autre incendie dans une autre maison mobile et aussi dans une propriété en construction.

Comme suite à des plaintes entendues sur les lieux au sujet de la "lenteur" des pompiers à se rendre sur les emplacements, M. Rivest a déclaré que ses hommes avec leur équipement ont été sur les lieux en dix minutes.

M. Rivest a ajouté que la Sûreté du Québec fait enquête.

Luxor
LIMITÉE LIMITÉE

des GALERIES de TERREBONNE

tient à remercier sa nombreuse clientèle qui lui a été fidèle depuis son aménagement aux Galeries et l'assure de sa plus entière coopération au cours de l'année qui vient.

Joyeux Noël
Heureuse Année
à tous

Vêtements déposés
avant 9h30 le matin
LIVRAISON POUR 5h p.m.



As-tu du coeur?

DE KUYPER HOLLANDS
GENEVA
1865
DE KUYPER
de Kuyper



Cantonement Jeannette

Vingt-huit Jeannettes et leurs chefs ont découvert certains aspects de la Russie, les 10-11-12 décembre.

En effet, nous avons fait notre camp d'hiver à l'Île des Frères, Saint-Jérôme, et ce fut un camp des plus réussi.

Tout était en notre faveur, la température, le site enchanteur du camp et des Jeannettes avec une joie de vivre rarement vue.

Diverses activités comme la danse, les chants, les jeux, le bricolage, les mimes, l'excursion nous ont permis de

découvrir un grand pays et une atmosphère amicale régnait. Ce fut aussi le temps de faire l'initiation des nouvelles venues et je suis sûre qu'elles se souviendront de leur premier camp.

Nous tenons à remercier sincèrement nos aides de camp, soit Mme Noëlla Leduc en charge de la cuisine, Patricia Laroche et Robert St-Pierre aides-animateurs. Bien entendu, la Cheftaine Mme Gertrude St-Pierre était présente et a préparé les succulents repas ainsi que Thérèse Daneault, assistante.

Ce fut donc une fin de semaine inoubliable et remplie de gaieté.

Thérèse Daneault
Assistante-animatrice

LE GUIDE des adresses



on y
trouve
de tout
pour
toute la
famille!



LES DIRECTEURS DE L'ASSOCIATION. De gauche à droite: Réal Mailhot, vice-président; Philippe Dussault, directeur; Lucien Leroux, secrétaire; Maurice Hudon, président; Henri Hudon, directeur; Elie Fallu, député de Terrebonne; Gerry Cheney, vice-président; Michel Brisebois, trésorier; Pierre Piché, directeur.

L'ASSOCIATION DES SPORTIFS DE TERREBONNE INC.



présente à tous
ses meilleurs voeux
pour un

Joyeux Noël
Bonne et Heureuse Année



ac VARIETEC

Du choix dans la qualité



CADEAUX (EN GENERAL TELS QUE)

- COFFRES A BIJOUX
- ARTICLES DE BAR
- POTICHES
- APPUIS-LIVRES
- LAMPES
- PLAQUETTES MURALES
- BIBELOTS
- CHANDELLES DECORATIVES

- PIPES DE 6.95 ET PLUS
- BRIQUETS DE 4.95 ET PLUS
- MONTRES
- ETUIS A CIGARETTES DE 2.95 et plus
- BLAGUES A TABAC DE 2.95 et plus
- PORTE-PIPES DE 3.95 et plus
- SOUS-MAIN DE BUREAU DE 4.95 et plus
- SETS DE STYLOS PARKER ET PAPER MATE
- MALLETES D'AFFAIRES
- AGENDAS 1977 QUO VADIS
- PORTEFEUILLES (TILLEY)
- LIVRES
- JEUX ET MODELES A COLLER

Aussi cartes de souhaits,
papier d'emballage,
ruban, choux,
décorations de Noël



**VENEZ NOUS VOIR, NOS PRIX
SONT RAISONNABLES**

GALERIES DE TERREBONNE

471-2436



LES CLERCS DE SAINT-VIATEUR, en mission au Japon, se rappellent au souvenir de leurs amis Canadiens et ils nous envoient au journal leurs bons voeux de Noël et de la Nouvelle Année. Cette carte nous a été envoyée par le P. Yves Boisvert, c.s.v., qui nous souligne son passage à Terrebonne dans sa famille à l'été de 1976 et particulièrement l'accueil chaleureux qu'il a reçu dans sa ville natale. Le P. Boisvert est à l'extrême gauche, en dernière rangée, sur cette photo. A tous les citoyens de Terrebonne, l'équipe viatorienne offre ses voeux d'un véritable Joyeux Noël, d'une année comblée d'espérance dans le Christ.

Les Loisirs du Domaine Lachenaie vous invitent à participer

Le président des Loisirs du Domaine Lachenaie, M. Denis Paradis, ainsi que son comité, invitent la population du secteur qui comprend toutes les rues du domaine, les

rues Hervieux et Charles-Aubert, à participer aux activités organisées comme suit: BALLON-BALAI - Il y aura organisation d'équipes de ballon-balai pour les garçons

et les filles de 7 à 13 ans. Les intéressés pourront communiquer avec Nicole Gauthier (471-4298) après 6h le soir. L'organisation requiert les services de deux hommes de 17 ans et plus qui seront instructeurs pour les garçons. Les matches se disputeront le soir durant la semaine, entre 7h et 8h.

DECORATIONS - Il y aura concours de décorations extérieures durant la période de Noël pour tous les résidents du secteur décrit plus haut. Un trophée sera remis au gagnant. La date limite d'inscription est le 28 décembre.

A tous: Joyeux Noël, Bonne et Heureuse Année. (Denis Paradis, président, 471-1400)

Une soirée missionnaire

La soirée missionnaire en faveur des oeuvres des missions au Guatemala aura lieu le mardi soir 28 décembre, à compter de 8h au sous-sol de la sacristie de l'église de Terrebonne. Vous y êtes cordialement invités.

Mme Bertrand qui s'occupe depuis plusieurs années de cette oeuvre, nous informe que sa fille Claudette, missionnaire dans ce pays, est maintenant bien rétablie d'une récente indisposition, ce qui fera plaisir à tous ses amis de la région.

Le député Elie Fallu rencontrera le conseil de Terrebonne le dimanche 9 janvier

Le conseil municipal de Terrebonne a invité le nouveau député du comté de Terrebonne à l'Assemblée nationale à le rencontrer afin de repasser avec lui les nombreux dossiers de l'administration et faire un tour d'horizon des problèmes et projets qui sont monnaie courante dans les municipalités.

Cette rencontre qui devait avoir lieu en décembre n'a pu être faite à cause des nombreux déplacements du député et de la mini-session en cours à Québec. On s'est finalement entendu pour la fixer au dimanche 9 janvier, et elle

débuttera à 9h30. On sait que le conseil municipal a instauré cette tradition depuis plusieurs années avec l'ex-député, Me Denis Hardy et il veut continuer à le faire avec

le nouveau représentant de Terrebonne à Québec en lui offrant, en même temps qu'un substantiel petit déjeuner, à l'hôtel de ville, ses voeux et ... ses problèmes.



Meilleurs Voeux

Joyeux Noël
Bonne Année

à nos clients et amis et à toute la population de la région

Salaison Théberge

André Beaumier, propriétaire

336, RUE THEBERGE 471-9726

LIVRAISON GRATUITE

TERREBONNE

JOYEUX NOËL
HEUREUSE ANNEE

EPICERIE D'EN-HAUT
(Philippe Richard, propriétaire)
Cidre - Bière et porter - Viandes froides
- Fruits et légumes -

640, St-Antoine, Terrebonne 471-6753

Joyeux Noël!
Bonne et Heureuse Année...

Aux commissaires, au personnel, aux enseignants, aux parents et aux enfants de la Commission scolaire des Manoirs

Autobus Lachapelle Ltée
Edouard Lachapelle
propriétaire d'autobus - Mascouche

Demande du C.L.S.C.

Les dirigeants du Centre local de services communautaires (CLSC) ont manifesté l'intention d'avoir deux représentants sur le comité qui sera formé au début de janvier dans la ville de Terrebonne, en coopération avec le comité des inondés, afin d'organiser les mesures d'urgence.

FERNAND TREPANIER
REMBOURREUR

1274, PLATEAU NORMANDIE MASCOCHE-OUEST 471-4656

Un NOËL bien joyeux UN NOUVEL AN merveilleux!

Nos remerciements à notre clientèle pour son encouragement au cours de l'année qui vient de se terminer.

- REPARATION • RENOVATION
- CONFECTION DE MEUBLES NEUFS

PLUSIEURS ANNEES D'EXPERIENCE
ESTIMATION GRATUITE

Beaucoup de joie pour NOËL et l'An Nouveau, voilà mon souhait très sincère!

PIETERS RADIO T.V.
1319 ST-HENRI MASCOCHE
474-0438

* SERVICE A DOMICILE
* LOCATION DE TELECOULEURS

Meilleurs souhaits pour un Joyeux Noël et une Heureuse Année

MASCOCHE PIZZERIA

3101, Ste-Marie Mascouche
Tél.: 474-2133 ou 474-1761

Hart's

POUR DIVERTISSEMENT AU FOYER

**JOUE EN COULEUR
SUR TOUT TELE COULEUR**

Le Nouveau Jeu Vidéo **EN COULEUR**

ADVERSARY

**TRANSFORMEZ VOTRE TELE COULEUR
EN UN EXCITANT CENTRE RECREATIF**

● 7 COMBINAISONS DIFFÉRENTES À JOUER

- 3 JEUX À 2 PERSONNES
- 3 JEUX À 1 PERSONNE
- 1 JEU À 1 PERSONNE CONTRE ADVERSARY

- Choix de 3 format de palette
- Les joueurs contrôlent la mise au jeu
- Pour rendre le jeu encore plus captivant, la vitesse de la balle augmente automatiquement après la quatrième frappe
- Le pointage s'affiche automatiquement sur l'écran
- Toute les joutes se terminent à 15 points
- Le contrôle à distance individuel permet à chaque joueur de se divertir dans son fauteuil préféré
- Un simple interrupteur rendra à votre tête son usage normal
- Se branche sur prise de courant ordinaire - aucune pile ou adaptateur requis.

119⁸⁸



3 CHAMPS DE JEU EN COULEUR VIVANTE



TENNIS

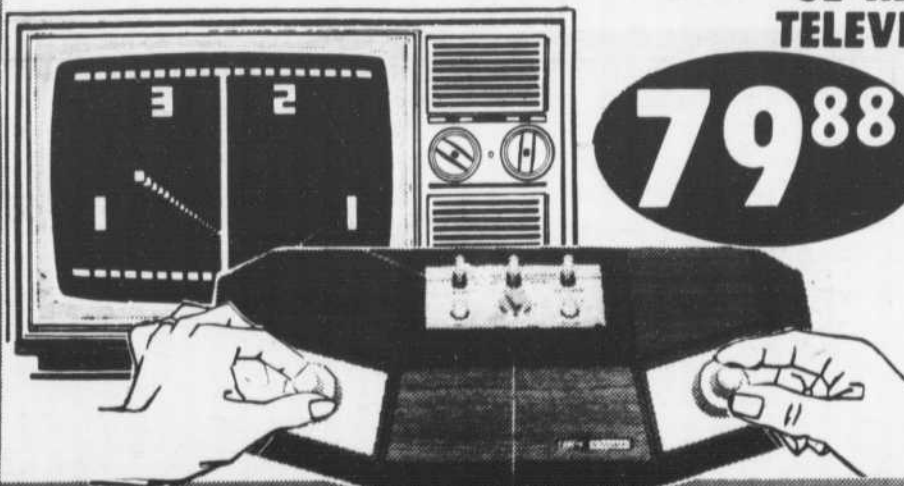
HOCKEY

BALLE AU MUR

NOUVEAU ! JEU ELECTRONIQUE **BPF tv fun**

**SE RELIE A TOUT TELE ET TRANSFORME VOTRE
TELEVISEUR EN UN EXCITANT CENTRE RECREATIF**

JOUEZ QUATRE SPORTS DIFFERENTS:



79⁸⁸



TENNIS

HOCKEY

JEU DE RAQUETTES

ENTRAÎNEMENT

- Scores indiqués sur l'écran
- Toute les joutes se terminent à 15 points
- La dimension de la batte, la vitesse de la balle et l'orientation peuvent être modifiées selon l'habileté du joueur
- Alimenté par 6 piles "C" (non comprises)

ADAPTEUR DISPONIBLE POUR \$6.99 DE SURPLUS

JEU VIDEO **Tournament 2000**

**SE RELIE A TOUT TELE ET TRANSFORME VOTRE
TELEVISEUR EN UN EXCITANT CENTRE RECREATIF**

JOUEZ SIX SPORTS DIFFERENTS:



TENNIS

HOCKEY

BALLE
AU MUR

ENTRAÎNEMENT

CIBLE EN
LIGNE DROITE

CIBLE EN
ZIG-ZAG

99⁸⁸

- Tableau de commande avec cordon de 18 pieds
- Le contrôle à distance individuel (avec cordon de 8 pieds) permet à chaque joueur de se divertir dans son fauteuil préféré
- Fonctionne sur le canal 3 ou 4 - aucune modification de réglage de la télé n'est nécessaire.
- La dimension de la batte, la vitesse de la balle, et l'orientation peuvent être modifiées selon l'habileté ou joueur.

- Scores indiqués sur l'écran, son d'ambiance
- Indication automatique du score de 1 à 15 - peut-être remis à zéro à tout moment.



FUSIL DE CIBLE
SE TRANSFORME
EN PISTOLET
OU CARABINE



**CONTROLES
A
DISTANCES
AMOVIBLES**

● PLACE ST-EUSTACHE
349 BOUL. SAUVÉ
TÉL.: 627-0536

● PLAZA ST-THÉRÈSE
300 BOUL. SICARD
TÉL.: 625-8621

● PLACE ROSEMÈRE
401 BOUL. LABELLE
TÉL.: 621-1180

● LES GALERIES TERREBONNE
1185 BOUL. MOODY
TÉL.: 471-7880

Hart's

CADEAUX DE QUALITÉ À BAS PRIX



BATTERIE DE CUISINE

"LE CREUSET" 8 MCX EN FONTE

- Cocotte 4 pts avec couvercle
- Casserole 1-3/4 pte avec couvercle
- Casserole 1 pte avec couvercle
- Poêle ouverte 9 1/2"
- Poêle ouverte 6 1/2"

69⁸⁸

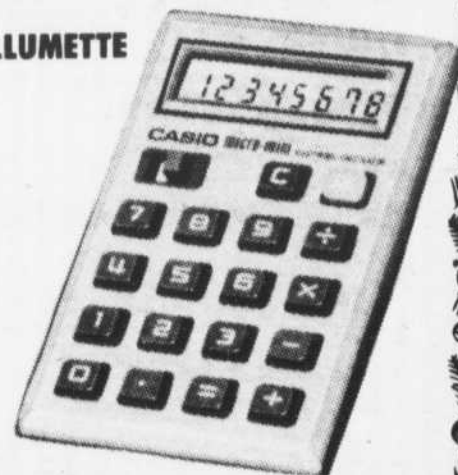
LA PLUS PETITE ET LA PLUS LÉGÈRE CALCULATRICE AU MONDE

**"CASIO"
GRANDEUR ACTUELLE**

LA GRANDEUR D'UNE BOÎTE D'ALLUMETTE

- Tableau facile à lire
- 4 opérations
- Constante pour multiplication et division.

34⁸⁸



RADIO-REVEIL A LECTURE DIRECTE AM/FM ELECTRONIQUE

- Endort en musique jusqu'à 60 minutes
- Commandes "micro-touch" pour l'heure la sonnerie et l'arrêt automatique.



59⁸⁸

LLOYD'S

MONTRE ÉLECTRONIQUE DIGITALE QUARTZ

PAR "EXELAR" 4 FONCTIONS

Jour - Heure - Minute - Seconde

Robuste boîtier en plastique noir avec bracelet moulé.

REG.
29.88

24⁸⁸



CALCULATRICE SHARP

"SUPER MINCE"

- Chiffres lumineux au cristal liquide
- 4 opérations
- Etui en cuirette

29⁸⁸



RADIO REVEIL AM / FM A LECTURE ELECTRONIQUE

LLOYD'S

- Radio AM / FM entièrement transistorisé
- Endort en musique jusqu'à 60 minutes



39⁸⁸

MONTRE ELECTRONIQUE DIGITALE QUARTZ

PAR "EXELAR"

4 FONCTIONS

Jour - Heure - Minute - Seconde

Boîtier et bracelet doré. Un prix de vente spécial pour cette occasion.

REG.
49.88

39⁸⁸

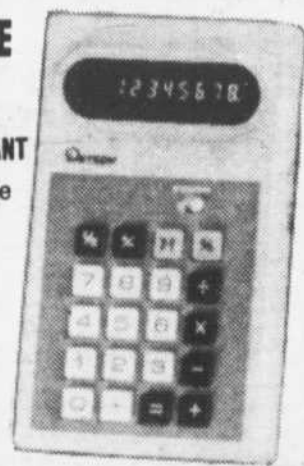


CALCULATRICE "DETSON"

6 FONCTIONS POUR L'ÉTUDIANT

- Tableau 8 chiffres facile à lire
- Additionne, soustrait, multiplie et divise.
- Fonctionne sur pile ou courant

11⁸⁸



MAGNÉTOPHONE À CASSETTE ET RADIO AM/FM PORTATIF

LLOYD'S

- Curseurs de commande de volume et tonalité
- Arrêt automatique à la fin de la cassette

69⁸⁸



MAGNÉTOPHONE À CASSETTE

LLOYD'S

- Contrôle genre clavier pour enregistrement, rebobinage, avance rapide et arrêt.
- Haut-parleur 3" pour reproduction fidèle du son.
- Courroie amovible

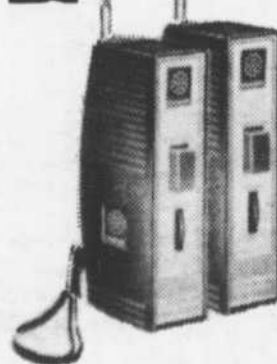
39⁸⁸



WALKIE-TALKIE "FANON"

- 3 transistors
- Antenne télescopique
- Contrôle pour volume

14⁸⁸ PR.



● PLACE ST-EUSTACHE
349 BOUL. SAUVÉ
TÉL.: 627-0536

● PLAZA ST-THERÈSE
300 BOUL. SICARD
TÉL.: 625-8621

● PLACE ROSEMÈRE
401 BOUL. LABELLE
TÉL.: 621-1180

● LES GALERIES TERREBONNE
1185 BOUL. MOODY
TÉL.: 471-7880

Hart's

DES HEURES DE PLAISIR POUR TOUTE LA FAMILLE

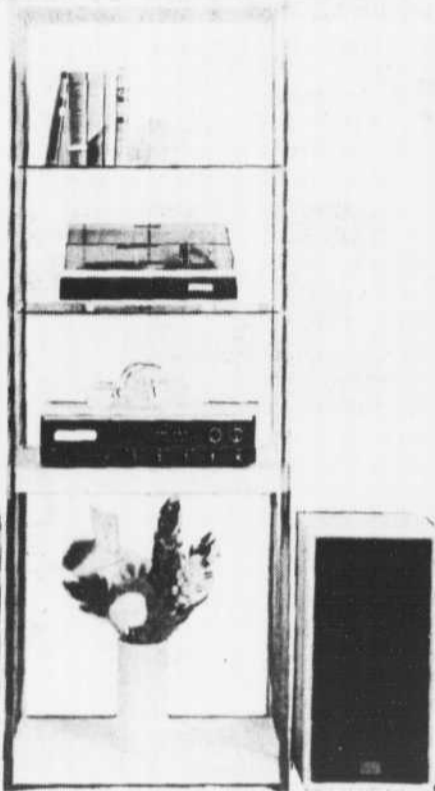
CENTRE DE DIVERTISSEMENT

STYLE MODERNE
AVEC ÉTAGÈRE

- Récepteur AM / FM stéréo de luxe
- Lecteur de bande à 8 pistes intégrés
- Changeur de disque BSR
- Haut-parleurs de luxe 23" avec bicone de fréquence grave 8"
- Étagère en chrome recouvert de vinyle blanc et tablettes en verre

299⁸⁸

LLOYD'S



LE STUDIO D'ENREGISTREMENT ■ **LLOYD'S**

UNE QUALITÉ INCROYABLE
UN PRIX ALLÉCHANT



- Stéréo AM / FM
- Magnétophone 8 pistes
- Table tournante BSR
- Deux microphones
- Réglage par curseur gradué et cadran gradué lumineux
- Interrupteur d'accentuation
- Sorties pour deux ou quatre haut-parleurs
- Curseurs pour le volume l'équilibre, les aigus et les graves

299⁸⁸

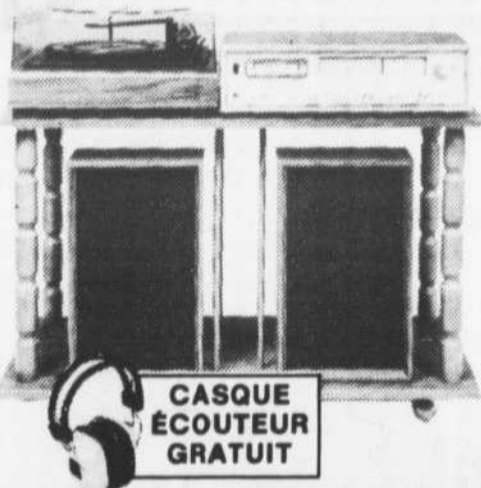
*SUPPORT EN OPTION POUR \$29.88

ENSEMBLE STEREO ■ **LLOYD'S**

COMPLET AVEC
SUPPORT

- Récepteur AM / FM stéréo
- Lecteur de cartouche 8 pistes intégré
- Changeur de disques BSR
- Fini noyer

199⁸⁸



CASQUE
ÉCOUTEUR
GRATUIT

STUDIO D'ENREGISTREMENT

■ **LLOYD'S** COMPLET AVEC SUPPORT



- Stéréo AM / FM
- Lecteur de cartouche 8 pistes intégré
- Deux microphones
- Deux haut-parleurs
- Table tournante BSR
- Support avec porte fini noyer

259⁸⁸

CASQUE
ÉCOUTEUR
GRATUIT

TELE PORTATIVE DE 12" AVEC CHASSIS 100% TRANSISTORISÉ NOIR ET BLANC **Panasonic**

- Auto-régulateur de voltage contribuant à éliminer la distorsion
- Faible consommation
- Antenne unipotentielle VHF / UHF
- "Speed-o-vision" offrant son et image instantanément



129⁸⁸

Coffret vieil ivoire
ou orange brûlée
au choix.

TOURNE-DISQUE "DETSON" AVEC RADIO AM/FM ET MICROPHONE D'ACCOMPAGNEMENT

- Tourne-disque intégré à 2 vitesses: 331/3 et 45 TR/MN
- Cartouche à pointe en saphir
- Deux haut-parleurs stéréo de 4"

69⁸⁸



MAGNETOPHONE A CASSETTE

AVEC ADAPTEUR CA GRATUIT

- Entièrement transistorisé
- Clavier de commandes
- Commande automatique du niveau
- Adaptateur compris

29⁸⁸



ADAPTEUR CA GRATUIT

● PLACE ST-EUSTACHE
349 BOUL. SAUVÉ
TÉL.: 627-0538

● PLAZA ST-THÉRÈSE
300 BOUL. SICARD
TÉL.: 625-8621

● PLACE ROSEMÈRE
401 BOUL. LABELLE
TÉL.: 621-1180

● LES GALERIES TERREBONNE
1185 BOUL. MOODY
TÉL.: 471-7880

Le conseil municipal de Terrebonne ne devrait pas demander une indemnité aux autres municipalités pour le service de prêts à la Bibliothèque municipale

Au cours de l'assemblée du conseil municipal de Terrebonne, le mardi soir 14 décembre, le conseiller Claude Desjardins a fait état de statistiques de la Bibliothèque municipale se rapportant aux abonnés qui viennent des autres municipalités et il a demandé qu'une contribution soit demandée à ces villes environnantes pour compenser une partie des dépenses dans ce service.

Cette décision qu'a prise le conseil par la suite de demander des subventions aux municipalités de Mascouche, Lachenaie, Saint-Louis-de-Terrebonne et La Plaine, est à l'encontre d'une recommandation qui avait été faite par la bibliothécaire, Mlle Ginette Lapointe, suggestion que nous appuyons sans réserve.

La bibliothécaire avait suggéré au conseil de vendre des cartes d'abonnés à tous les usagers de l'extérieur, soit \$3 par personne ou \$6 par famille, ce qui est très raisonnable et que la plupart des abonnés de l'extérieur accepteraient sans réserve.

Cette mesure permettrait de récupérer au moins \$5,000 dans une année. Un tel montant sera refusé sans aucun doute par les municipalités.

Les statistiques déposées au conseil par Mlle Lapointe indiquent qu'au 25 novembre, 565 personnes de Mascouche étaient abonnées à la bibliothèque, qu'il y en avait 524 de Lachenaie, 342 de Saint-Louis-de-Terrebonne, 182 de Saint-François (Laval), 61 de La Plaine,

19 de Bois-des-Filion, 7 de Sainte-Anne-des-Plaines. En tout, 1,707 personnes qui empruntent des livres à Terrebonne.

Le conseil a décidé de demander \$10 par abonné aux autres municipalités. Nous croyons que c'est une erreur car c'est certain qu'elles répondront NON à une telle demande. Pour deux raisons: elles ne peuvent contrôler le nombre des abonnés et doivent se fier aux chiffres qu'on leur présentera; une bien minime partie de leurs populations se servent de la bibliothèque. Par exemple: 565 usagers à Mascouche sur une population de plus de 15,000 âmes!

Le seul moyen pour récupérer une certaine somme d'argent, c'est d'accepter la suggestion de la bibliothécaire: charger une carte d'abonnement de \$3 par personne ou \$6 par famille, ce qui est bien raisonnable.

Mlle Lapointe nous a informé qu'à la suite d'une enquête rapide auprès d'autres bibliothèques, elle a constaté que celles-ci chargeaient beaucoup plus aux usagers de l'extérieur de leurs limites. Alors pourquoi pas ici?

Statistiques des abonnés à la Bibliothèque

Selon un relevé de la bibliothécaire à la Bibliothèque municipale de Terrebonne, 27 pour cent des abonnés dans ce service municipal viennent de l'extérieur de la ville. Voici le nombre des abonnés de l'extérieur au 25 novembre 1976:

Mascouche	565
Lachenaie	524
Saint-Louis	342
Saint-François	182
La Plaine	61
Bois-des-Filion	19
Sainte-Anne	7
Mascouche-O.	3
L'Epiphanie	1
Lafèche	1
Repentigny	2

En tout, 1,707 personnes de l'extérieur étaient abonnées.

Le nombre des abonnés de la ville de Terrebonne: 4,630. Au total: 6,337 abonnés.

Selon le conseiller Desjardins, 37 p.c. des membres qui participent à des activités sportives ou sociales sont de l'extérieur de Terrebonne

Le Club de Patinage artistique, le Club d'athlétisme, la Brigade, la Garde paroissiale Saint-Louis et les mouvements Scouts et Guides, qui ont pignon sur rue à Terrebonne auraient actuellement 37 pour cent de leurs membres qui habitent à l'extérieur de cette ville. Cette constatation a été apportée à l'assemblée du conseil municipal à Terrebonne, le 14 décembre dernier par le conseiller Claude Desjardins.

M. Desjardins s'est élevé contre les subventions qui sont versées à ces organismes par le conseil municipal parce qu'il considère que Terrebonne subventionne ainsi un grand nombre de personnes d'autres municipalités. Il a aussi apporté l'exemple d'équipes des joueurs de l'extérieur, plusieurs de ceux-ci ayant déclaré faussement que leurs parents habitaient Terrebonne.

Les autres membres du conseil se sont élevés contre cette manière de voir.

Ainsi, ils ont expliqué à M. Desjardins, sans contredire ses chiffres, que si les mouvements n'avaient pas l'apport de personnes de l'extérieur, lesdits mouvements n'existeraient tout simplement pas car ils n'auraient pas le nombre de membres requis pour constituer un organisme vivant, ce qui serait au désavantage des citoyens de Terrebonne.

Le conseiller Antonio Daunais, un ancien joueur étoile au hockey dans les "bonnes années" a dit que cette pratique était courante depuis très longtemps, qu'on ne pouvait faire de bonnes équipes seulement avec des joueurs locaux et que cette manière de procéder se faisait dans son temps.

M. le maire Paquin a ajouté aux arguments de ses collègues le fait que les enfants étant regroupés par le conseil scolaire, peu importe leur lieu de résidence, il était difficile pour les parents et les enfants de comprendre qu'une discrimination était fatale pour protéger les contribuables de Terrebonne qui, eux, payent leur écot au trésor municipal pour tous les services de loisirs.

LA PUBLICITE...

(Suite de la p. B-2)

activités. La femme joue un rôle mineur, sinon inexistant.

Tout ça pour reproduire le monde ambiant. Que faire alors? Agir. Vous les parents qui achetez les cadeaux pour vos enfants, songez à votre fille. Elle peut tout aussi bien prendre des responsabilités. Pourquoi ne pas lui acheter des objets similaires à ceux que vous achèteriez pour vos garçons. Pourquoi ne pas lui faire présent de jeux de mécano, de chimie, d'encyclopédies, et même de camions... La liste pourrait s'allonger. Il n'en tient qu'à vous de faire de vos enfants des hommes et des femmes à part entière.



**GARAGE
LAHAIE INC.**

471-8425
Dépositaire de
American Motors

**3187, boul. Saint-Charles
LACHENAIE**

Toutes les voitures neuves d'AMC sont garanties par le Programme de protection de l'acheteur exclusif à AMC.

Meilleurs voeux de
Joyeux Noël
et de
Heureuse Année



Le SALON LOUISETTE

Vous servir au cours de l'année
a été un plaisir

772, rue ThèbergeTerrebonne

471-4281

MERC!
à tous nos clients de la
région de Terrebonne,
Lachenaie - Mascouche

Joyeux Noël,
Bonne, Heureuse,
Prospère Année

NETTOYEUR VIC

588-5566

REPRESENTANTS:
JEAN-GUY CHAPUT
ROMEO DURAND


15, LeblancL'Epiphanie

Le président, Emile Roy,
le gérant, Réal Limoges
et les membres de
l'administration souhaitent
aux sociétaires et
à la population

**Joyeux Noël
Bonne et
Heureuse Année**

**La Caisse
Populaire
de La Plaine**

**3750, BOUL.
LAURIER
478-2636**



Meilleurs voeux à tous à l'occasion des Fêtes!

Des fleurs... le cadeau qui plaît à coup sûr

Le panier de fleurs

2956, Ste-Marie**Mascouche****474-2092**





Association des Jeunes de Coeur de Terrebonne

Hockey

La lutte pour l'obtention de la première position est toujours des plus serrée entre les équipes Métro Beausoleil et Napoli Pizzeria, deux points seulement séparant ces deux équipes. Surement piqué au vif par mon dernier article, Robert Longpré a redoublé d'ardeur et ainsi porté son avance à dix points sur son plus proche rival Bernard Mondoux.

Quilles

L'équipe de Lise Hotte semble toujours vouloir s'assurer une avance confortable sur les autres équipes faisant partie de la ligue. Mais attention, même si cette équipe accumule des abats, nous on ne se laisse pas abate (abattre).

Ballon balai

A compter du 21 décembre dernier, quatre équipes for-

mant la ligue de ballon-balai de l'AJCT, ont débutés leur saison sur la patinoire de l'école A. Corbeil. Ces équipes sont commanditées par: Pharmacie Mathieu, El Rancho, Texaco Gendron et Loignon - Durand - Quevillon. Les parties auront lieu à cet endroit tous les mardi et jeudi soirs de 20h à 22h.

Partie de sucre

Notre partie de sucre aura lieu cette année à la cabane Chez Madeleine dans le Rang St-Roch, le 19 mars 1977. Le souper est prévu pour 19 heures et le départ se fera à l'école A. Corbeil. Il y aura un service de transport et le coût du billet vous sera communiqué prochainement.

Souhaits

Il me fait plaisir au nom des membres du comité de Direction et au nom de tous les membres de l'AJCT d'offrir les meilleurs voeux de santé et de bonheur à toute la population de Terrebonne, à l'occasion de Noël et du Jour de l'An. Je voudrais aussi profiter de l'occasion pour remercier les dirigeants de Journal La Revue, pour l'opportunité qu'ils nous fournissent, et ainsi faire connaître notre Association.

Raymond Dufour



Le dimanche 12 décembre dernier, l'AJCT recevait la visite du Père Noël (Raymond Langlois), à l'école A. Corbeil. Ce dernier était accompagné par la Fée des Etoiles (Jeannette Dufour).

Fluoration

Dans une lettre du ministère des Affaires sociales au conseil municipal de Terrebonne, lue au conseil le 14 décembre, il est noté que toutes les centrales de filtration soient munies d'appareil pour fluorer l'eau potable. Comme cette installation a été faite dès les débuts de la centrale de Terrebonne, le conseil a simplement classé la lettre.



*Joyeux Noël
Que la nouvelle année
vous apporte des jours
de bonheur, de paix
et de santé*

Merci pour votre encouragement en 1976

Terrebonne Transport Express

administré par

Bergeron Transport (1974) Ltée

505, boul. Terrebonne, Terrebonne

666-4953

ENTREPOT A MONTREAL

2235, Leclair, Mtl

253-2291

**Paix, Santé,
Bonheur et
Prosperité...**

pour la
Nouvelle
Année!



**POIRIER
Automotive Enr.**

Raymond Poirier, prop.

846, Léon-Martel

Tél.: 471-6621

Terrebonne

FOYER FRANKLIN

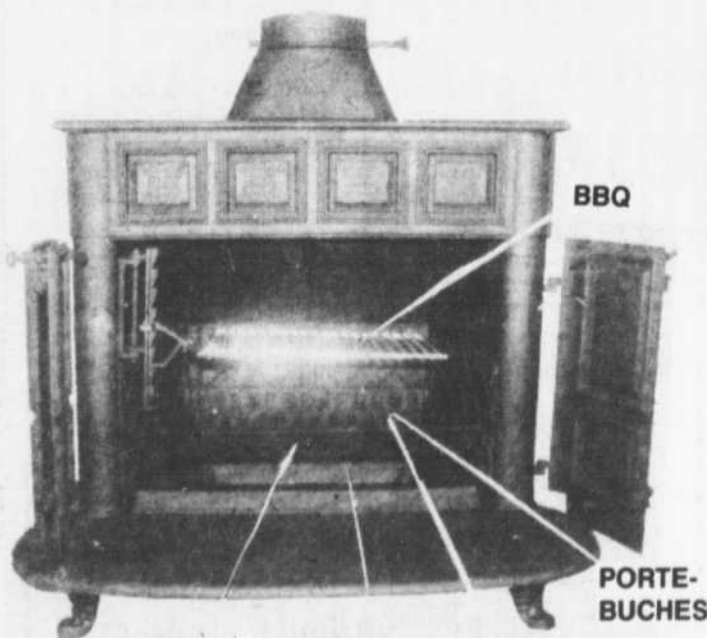
SUPER VENTE AVANT NOEL

D'UNE DUREE D'UN MOIS

**UN CADEAU
POUR TOUTE
LA FAMILLE**

**DES HEURES
DE DETENTE ET
DE CHALEUR
pour aussi peu que
\$249.00**

accessoires inclus



POT A
BINNES

ENSEMBLE
D'OUTILS

PARE-
ETINCELLES

PORTE-
BUCHES

100% FONTE

**LES FOYERS SATANIQUES
SERONT AUX
GALERIES DE TERREBONNE
DU 13 DEC. AU 8 JAN.**

**VENTE ET INSTALLATION
DE FOYERS PRE-FABRIQUES**



SELKIRK METALBESTOS

**EN MONTRE CHEZ LE SPECIALISTE DU FRANKLIN
LES FOYERS SATANIQUES enr.**

185, ST-ANDRE

TERREBONNE

471-1605

Le mouvement GUIDE, c'est quoi?

"Je vends des calendriers pour faire des fonds pour les Jeannettes".

"Voulez-vous m'encouragez en m'achetant du chocolat, je suis Guide?"

Voilà deux phrases qui vous ont déjà été dites et parce que vous avez bon cœur, vous les avez encouragées, en ne sachant pas ce que feraient ces petites filles avec votre argent. Eh bien, ce qui suit répond à votre question et surtout à la suivante: "Le Mouvement Guide, c'est quoi?"

Historique du Guidisme

En 1910, un homme, Baden Powell, quitte l'armée pour le scoutisme, car il a découvert une règle d'or "Il faut prendre au sérieux les enfants et leur donner des responsabilités". Une nouvelle aventure commence... et à l'échelle du monde. Deux ans, plus tard, un rallye à Londres fut organisé. 11.000 garçons présents... et une douzaine de filles. Elles sont si

tenaces que B.P. finit par les confier à sa soeur Agnès. En 1912, B.P. épouse Olave Saint-Clair Soames, qui devient le Chef guide mondial. Depuis ce temps, le scoutisme et le guidisme se répandent dans le monde entier. B.P. meurt, le 8 janvier 1941, à l'âge de 84 ans. Il laisse aux jeunes un testament.

"Soyez heureux, et rendez les autres heureux".

En 1928, naît la première unité Guide catholique de langue française à Québec. D'autres suivent un peu partout dans la province.

Comme tout le monde peut le constater, le guidisme a fait du chemin, et c'est à nous de continuer cette si belle histoire.

Le Guidisme divisé en 3 branches

Une petite fille de 9 ans, n'a pas les mêmes idées et les mêmes goûts qu'une jeune fille de 17 ans. C'est pourquoi, le guidisme est divisé en 3 branches, toutes aussi

passionnantes les unes que les autres.

De 9 à 11 ans: Jeannette, de 12 à 14 ans: Guide, de 15 à 17 ans: Kamsok.

Branche Jeannette

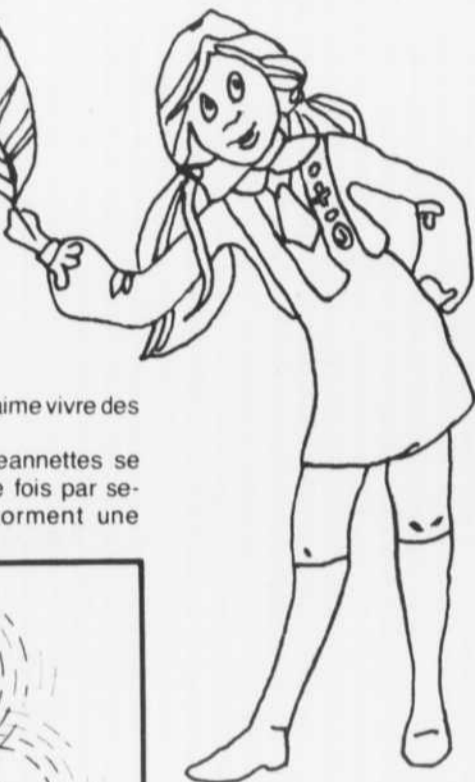
A l'âge de 9 ans, la petite fille ne croit plus au Père



Noël, mais elle aime vivre des contes de fée.

Quand 24 Jeannettes se rencontrent une fois par semaine, elles forment une

Ronde. La Ronde est une famille heureuse où tout est pour le bien commun. C'est le lieu où l'on s'amuse sagement d'une façon enlevante, et joyeuse, c'est-à-dire à la façon Jeannette: de son mieux. Dans cette ronde, 4 sizaines (équipe de 6 filles) sont formées. Dans chacune des sizaines, on y trouve une sizainière, une seconde et 4 co-équipières. La sizainière est la responsable de son groupe et la seconde est là pour l'appuyer et la remplacer au besoin.



Comme le mouvement est formateur, des chefs sont là pour les animer, les aider, les encourager, et les informer. La maîtrise est formée d'une cheftaine et d'une assistante ou deux. Pour que le tout fonctionne bien, la maîtrise se doit d'être compréhensive et pleine de "pep". Les deux chefs font un travail énorme, mais en sont récompensés par tout ce que peut leur apporter le mouvement, la joie, la spontanéité de 24 filles, la vie de groupe intéressante et des responsabilités qui sont faciles à supporter.

Comment reconnaître une Jeannette?

Comme dans tout mouvement, le costume est de rigueur. Ce costume plait à la Jeannette, car il est confortable et paraît bien à la fois. Donc, il se compose d'une jupe, d'un pantalon court, de

bas, tous d'un bleu que nous appelons "bleu guide", d'une blouse bleue pâle et d'une cravate jaune. Pour les camps et les sorties, la Jeannette ne porte pas sa jupe, mais des pantalons et un foulard dans le cou.

Chaque ville d'un diocèse a ses couleurs de foulard. Par exemple, à Terrebonne, c'est brun et beige, ce qui distingue d'une autre ville.

La vie Jeannette

La Jeannette vit dans la Forêt Bleue, qui crée l'ambiance, l'atmosphère dans

laquelle se déroule les activités.

La Jeannette suit son chemin dans la Forêt Bleue et doit passer par 3 sentiers ou 3 Fleurs qui portent les noms suivants: Fleur bleue, joie qu'on attend; Fleur blanche, joie qu'on possède; Fleur d'or, joie qu'on partage.

Grâce à ses efforts, à l'aide de la cheftaine et de sa mère, la Jeannette réussira sûrement et avec fierté de passer à travers cette forêt qui lui paraît si mystérieuse.

(suite à la p. B-13)

Les responsables du Mouvement Guide dans notre région

Pour Terrebonne:

Gertrude St-Pierre, cheftaine 471-6572
Thérèse Daneault, assistante 471-4332
Réunion: mercredi à 6h30, local Scout et Guide de Terrebonne
Ronde de 28 Jeannettes

Pour Mascouche

Arlette St-Mars, cheftaine
Lyne Arpin, cheftaine 474-2186
Johanne Boileau, assistante
Réunion: mercredi à 7h, samedi matin 9h sous-sol de la Sacristie
Ronde de 27 Jeannettes et de 22 Jeannettes

Pour Lachenaie

Ginette David, cheftaine 642-0893
Fabiola Tétreault, assistante 581-6853
Réunion: mardi à 6h30, l'Eglise St-Charles, Lachenaie
Ronde de 24 Jeannettes.
Comité Protecteur:

Pour Terrebonne, Mascouche et Lachenaie, il existe un Comité Protecteur qui réunit quelques parents des enfants faisant partie du mouvement. Leur travail consiste à combler nos fonds et voir à ce que chaque unité ne manque de rien au point de vue matériel, ceci à l'aide de campagne de financement.

Le président et le personnel Des Seigneurs Auto sont heureux de présenter à tous leurs clients et à la population de la région leurs vœux les plus sincères pour une nouvelle année de bonheur, santé, prospérité.



ICI MEME A TERREBONNE, VOUS TROUVEREZ

- LES MEILLEURS PRIX
- LE MEILLEUR SERVICE
- LES MEILLEURES IDEES FORD!

Une équipe gagnante
DES SEIGNEURS AUTOS INC.

893, Léon-Martel, Terrebonne, 471-6601



Nos meilleurs vœux
de Joyeux Noël
et Bonne et Heureuse Année
à tous!

**Clinique de T.V.
Beaulieu Enr.**

A. Beaulieu, prop.
Réparation de téléviseurs à domicile
Vente d'antennes

141, rue Léon-Martel TERREBONNE
471-8066

MASCOUCHE LUMBER ENR.



Joyeux Noël
et Souhails sincères
pour la
Nouvelle Année

2940, DUPRAS

MASCOUCHE

474-0556



Joyeux
Noël
et une
Heureuse
Année

Alignement Terrebonne Inc.

Bernard et Charles Gauthier
Alignement - Balancement de roues
Mise au point - Freins - Pneus
PIECES DE SUSPENSION

844, LEON-MARTEL 471-9511



Des Jeannettes de Terrebonne: Nathalie Lefebvre, Nancy Lafrance, Nathalie Chouinard... à l'oeuvre.

(suite de la p. B-12)
MOUVEMENT...

Dans le sentier de la Fleur bleue, la petite fille aura à découvrir la joie. Cette joie, elle la découvrira par ses efforts à mieux connaître les autres, à savoir les accepter, à partici-

per "de son mieux" à la vie de la Ronde. Elle doit saisir l'occasion de "faire plaisir" chaque jour, ce qui lui permettra de devenir Jeannette et de pénétrer dans la Forêt. C'est là qu'elle cueillera sa Fleur bleue.

Après avoir découvert sa Fleur bleue, elle fait sa Promesse. La Promesse Jeannette est une entrée dans la Ronde et un engagement d'honneur. La Promesse est une grande joie pour la petite fille; car elle prend conscience qu'elle fait maintenant partie d'une grande famille et qu'elle doit suivre la devise très importante, soit: "DE NOTRE MIEUX". Toute la Ronde se réjouit d'accueillir cette nouvelle Jeannette et on l'aide à poursuivre son chemin dans la Forêt.

Dans le sentier de la Fleur blanche et d'or, elle apprendra à découvrir la nature, à s'amuser en groupe et à aimer les autres malgré elle. Le tout, ne doit pas lui être dit d'une façon sérieuse et endormante. Bien au contraire. Beaucoup d'activités amusantes, lui fera découvrir ces choses sans trop qu'elle s'en aperçoive. Par exemple: les camps, les sorties, les fêtes, les excursions et les réunions.

Il faut dire que tout s'acquiert par l'expérience, et dans le Jeannettisme ça ne manque pas.

Le plus gros lot jamais payé



Un journalier à l'emploi d'une cartonnerie de Ville LaSalle depuis 13 ans est l'heureux gagnant du gros lot du tirage de Loto-Perfecta tenu le vendredi 19 novembre dernier. M. R. Bertrand, au centre, reçoit un chèque de \$659,308.20 de M. Paul-André Michaud, président de Loto-Québec. A droite, le directeur des Relations publiques de Loto-Québec, M. Roland Richer.

Financement

L'argent ne pousse pas aux arbres, car on ferait une cueillette d'argent au lieu de pommes.

C'est vous, gens de Terrebonne, qui faites que le mouvement fonctionne.

Ce n'est pas facile pour une petite de 9 ans d'aller sonner à votre porte pour vous demander de l'encourager. Elle a un beau sourire, mais on lui ferme la porte au nez en lui disant "J'en ai déjà acheté".

Les Jeannettes vont vous voir deux fois par année. Au mois de septembre, pour ses calendriers et au printemps pour une campagne au ni-

veau du diocèse (berceton, marcheton ou autres).

Si vous saviez tous les efforts que la petite met pour trouver de l'argent. Quand elle revient nous voir avec une bonne somme, elle est récompensée car elle participe à des activités qu'elle n'oubliera jamais.

Nos fonds, se forment aussi par des dons de diverses organismes de la ville. Ils sont généreux et nous en profitons pour les remercier.

Des campagnes et des dons, c'est bien beau, mais la petite fille a à déboursier une cotisation hebdomadaire. Ça ne paraît pas, mais cette cotisation nous permet de les faire bricoler, et de bien boucler notre budget.

En guise de conclusion,

notre but est de mettre la Jeannette dans une atmosphère de joie, pour nous assurer sa coopération pleine, entière, spontanée dans les différents exercices qui développeront et formeront son caractère.

Le Jeannettisme a tout ce qu'il faut pour combler le désir de bonheur de la petite fille: du nouveau, de l'inconnu, de l'aventure, du merveilleux, des jeux, du rire, la présence de petites filles comme elle, de l'action et surtout l'affection et le dévouement de la cheftaine et de ses assistantes.

Tout ça mis ensemble, fait que nous ayons des filles heureuses et qui n'auront pas peur de foncer dans la vie.

Thérèse Daneault



Joyeux Noël!

Heureuse Année!

L'exécutif du Parti québécois du comté de Terrebonne souhaite à tous ses membres et sympathisants ainsi qu'à toute la population, ses meilleurs vœux de paix et de réussite pour l'année qui vient.

NETTOYEUR DES SEIGNEURS

SERVICE 1 HEURE

471-6575

NETTOYEUR A SEC
DE HAUTE QUALITE



Procédés Ultra - Modernes

NOUS FETONS NOTRE 1er ANNIVERSAIRE

Pour remercier notre sympathique clientèle, nous organisons un tirage tous les samedis jusqu'à Noël

1er PRIX: UNE DINDE

2e PRIX: VALEUR DE VOTRE COUPON DE NETTOYAGE

VENDREDI LE 24 DEC. 6 PRIX

2 DINDES

2 COUPONS

2 BUCHES DE NOEL

MERCI A TOUS - JOYEUSES FETES

719, boulevard des Seigneurs

chez NAPOLI
Pizzeria Restaurant

*Bons Souhaito
et
Joyeuses Fêtes*



Nos remerciements sincères à nos clients pour leur encouragement au cours de l'année et nos vœux les plus sincères pour l'an prochain.

LIVRAISON GRATUITE DANS UN RAYON DE 5 MILLES
(FRAIS DE \$0.50 POUR PLUS DE 5 MILLES)

794, des Seigneurs, Terrebonne

4 numéros de téléphone pour mieux vous servir:

471-9211 — 471-9219 — 471-9212 — 471-9213

PÈRE NOËL PAR-CI, SANTA CLAUS PAR-LÀ

Vêtu de rouge, chaussé de bottes noires, le Père Noël parcourt avec bonne humeur, la même nuit, divers pays du monde. En France, et en Angleterre où il prend le nom de Father Christmas, il porte un long manteau à capuchon. Sous le nom de Santa Claus, il le troque, en Amérique, contre un costume à la veste bordée de fourrure et un bonnet pointu, terminé par un pompon semblable à une boule de neige. Mais, caracolant sur les toits anglais comme sur les toits américains, il distribue de bon cœur les cadeaux amoncelés sur son traîneau, que tire un attelage de huit rennes.

Ses moyens de transport varient d'un pays à l'autre, selon le climat. Imaginez-vous que des Australiens l'on vu apparaître sur une planche de surf, glissant à la crête des vagues! C'est qu'à cette époque de l'année

l'été règne en Australie, et le pauvre Santa Claus étouffait sans doute, sous sa barbe et ses vêtements d'hiver! A Londres, il se déplace parfois en hélicoptère. Mais, dans certaines régions de Scandinavie, il préfère le traîneau tiré par des chèvres sauvages, à moins qu'il ne chevauche Slepnir, cheval à quatre paires de pattes.

Pour dévaler les cheminées, Santa Claus n'a pas son pareil! Il va furtivement remplir les chaussettes — les plus longues possible! — que les enfants ont suspendues au pied de leur lit. Il admire au passage les guirlandes de lumière, les lampions, les arbres éblouissants qui transforment les rues d'Amérique ou d'Angleterre. Et à Melbourne, en Australie, il écoute, avec un sourire heureux, les noëls chantés en chœur par les foules rassemblées.

Certains enfants "postent", dans la cheminée, des lettres destinées à Santa Claus. D'autres ont la chance de le rencontrer dans les grands magasins. Et ils lui passent leurs "commandes" de vive voix! Que de réceptions et de réjouissances familiales accueillent Christmas dans les pays anglosaxons! Chacun se prête avec fervor aux traditions séculaires, et prépare Noël longtemps à l'avance. Les uns et les autres, suivant de charmantes coutumes, prodiguent à leur famille et à leurs amis les témoignages d'affection. On s'offre des cadeaux amoureusement confectionnés ou choisis. Et, sur la cheminée de marbre ou de brique, parodent les nombreuses cartes de vœux qui sont autant de gages d'amitié.

Autrefois, pendant le règne des Tudor, le met traditionnel, en Angleterre, était une hure de sanglier garnie de romarin et de baies rouges. Et aujourd'hui encore, au réfectoire, de New College, à Eton, on apporte la hure servie sur un plat d'argent. Aux festins les plus somptueux des siècles passés, apparaissaient des cygnes et des paons magnifiques: après la cuisson, les cuisiniers les paraient artistiquement de leurs plumes, et enveloppaient leur bec d'une feuille d'or!

Le boeuf et l'oie figuraient également aux repas de ces temps fastueux; certains banquets, paraît-il, ne comportaient pas moins de trente plats! On les arrosait de punch à base de vin, parfumé d'épices et de citron, ou d'ale, la bière anglaise, ou encore de cidre. Comparé à cette débauche de victuailles, le plus plantureux de nos repas de Noël passe pour un léger casse-croute!

Croustillantes, dorées à point, les oies et les dindes font maintenant les frais des festivités. Elles sont suivies du dessert traditionnel. Qui n'a jamais entendu parler du fameux pudding anglais? Pendant des semaines, la famille s'est affairée à sa préparation, et les enfants eux-mêmes en ont tourné la pâte. A la maîtresse de maison revient l'honneur de l'apporter à table! Dans un respectueux silence, Granny l'arrose de rhum ou de cognac. On éteint les lampes, on craque une allumette... Autour du pudding couronné d'une branche de houx, dansent des flammes bleutées. Et leur clarté, qui se mêle aux scintillements de l'arbre illuminé, fait de Noël une merveilleuse fête de lumière.

**Joyeux Noël
Heureuse Année**



à toutes mes clientes et
à la population de Terrebonne

Mme Rita Malouin, prop.

DECOR R.G.Y. INC.

GALERIES DE TERREBONNE 471-8067
TERREBONNE

*Joyeuses
Fêtes
à tous!*



Imprimerie Mascouche Enr.

Robert Méthot, prop.

526, des Erables 477-0402 Mascouche

A l'occasion des Fêtes,
nous réitérons notre reconnaissance
à notre distinguée clientèle
et offrons à tous nos meilleurs souhaits.

COCORICO RESTAURANT inc.

923, MASSON

TERREBONNE

LICENCE COMPLETE



**JOYEUX
NOËL!**

**BONNE ET
HEUREUSE
ANNEE...**

— à nos clients, nos amis
— à la population
de la région

Léopold Caron, prop.

OUVERT A PARTIR
DE 6H A.M.
FEVES AU LARD

SPECIALITE:
STEAKS

sur le grill
(marque rouge
seulement)
Les meilleurs
en ville.



Boutique Marie-Hélène

VETEMENTS POUR ELLE

Grandeurs 5 à 24½



*Meilleurs Vœux
pour un
Joyeux Noël*



4766, BOUL. DES SEIGNEURS
SAINT-LOUIS-DE-TERREBONNE

471-1446



Salon Bleu-Or Enrg.

Micheline, Marielle,
Carole, France, Gilles
vous souhaitent

**un Joyeux Noël
et une Bonne Année**

Que les derniers jours de cette année
ainsi que celle qui vient,
soient pour vous une période
de paix et de bonheur.

*Esthétique
et
Visagisme
Soins de Manicure*

*Produits
Fernand Aubry*

548, boul. des Seigneurs

471-8606

Terrebonne

La Caisse populaire de La Plaine

Etat de l'actif et du passif
au 30 septembre 1976
ACTIF

	1976	
Encaisse		\$673,558
Placements dans les organismes du Mouvement Desjardins		61,544
Actif liquide		735,102
Prêts		
Sur reconnaissance de dette	619,277	
Sur hypothèques	805,694	
Immobilisations - au coût		
Terrains		6,912
Aménagements de terrain	\$5,303	
Moins: amortissement accumulé	424	4,879
Immeubles	59,431	
Moins: amortissement accumulé	5,857	53,574
Ameublement et équipement	34,867	
Moins: amortissement accumulé	11,650	23,217
Autres éléments d'actif		
Intérêts gagnés non perçus	3,853	
Impôt payé d'avance	3,841	
Autres	1,704	9,398
		\$2,258,053
PASSIF		
Capital social	\$ 155,145	
Epargne	1,999,028	
Dû aux membres	2,154,173	
Emprunt de l'Union régionale		5,000
Impôts sur le revenu reportés		4,466
Autres éléments de passif		
Exigibilité diverses	\$28,811	
Comptes à payer et frais courus	3,814	32,625
		2,196,264
Trop-perçu non réparti		11,420
Réserve générale		50,369
		\$2,258,053

Signé pour le Conseil d'administration
EMILE ROY, président
REAL LIMOGES, secrétaire

Assemblée annuelle de la Caisse populaire à La Plaine

Les sociétaires de la Caisse populaire de La Plaine étaient convoqués le mercredi soir 15 décembre, à l'assemblée générale annuelle qui avait lieu dans la municipalité.

MM. Charles-Edouard Renaud a été réélu sans opposition comme administrateur et M. Paul-Yvon Thérien, au conseil de surveillance. Par ailleurs, M. Herman Mathieu a été élu à la commission de crédit, en remplacement de M. Raoul Mathieu, non rééligible.

Le directeur, M. Réal Limoges a fait un exposé aux sociétaires sur le système intercaisse.

L'assemblée a accepté une recommandation des administrateurs afin de porter de \$4,500 à \$6,000 les prêts sur reconnaissance de dette.

**AVEZ-VOUS
RENOUVELE
VOTRE
ABONNEMENT?**



Puissent Noël et le Nouvel An apporter à tous la réalisation de leurs vœux les plus chers

Joyeux Noël!
Heureuse Année!

GARAGE DUMOULIN LIMITEE

8115, BOUL. LEVESQUE, ST-FRANCOIS
LAVAL — 665-7450 - 665-7459



à 5 minutes du vieux pont de Terrebonne



NOS MEILLEURS VOEUX
A L'OCCASION DES FETES

Joyeux Noël
Heureuse Année

LES CONSTRUCTIONS QUEBECOISES
ET
GAUDREAU CONSTRUCTION

1195, Charny, Mascouche, tél.: 474-2472

Merci à tous ceux qui, au cours de l'année qui se termine, nous ont permis de dépasser tous nos objectifs.

**Le Père Noël accueillera
les enfants à la Caisse
Populaire de Mascouche**

**LE VENDREDI 24
DECEMBRE DE
10H A.M. A
3H P.M.**



Le Père Noël sera présent
à la Caisse de la rue Sainte-Marie,
celle de la rue Charny
et à la succursale de Mascouche-Ouest.
Tous les enfants accompagnés de
leurs parents recevront un cadeau.

CAISSE POPULAIRE DE MASCOCHE

André Chaput, gérant
3100, BOUL. MASCOCHE MASCOCHE 474-2474

SUCCURSALE MASCOCHE-OUEST

Rolland Payette, responsable
840, chemin Pincourt MASCOCHE 477-5931

SUCCURSALE CHARNY

Jude Normand, responsable
2699, rue Charny MASCOCHE 474-1841



Meilleurs Vœux
à nos clients
et amis
à l'occasion
des fêtes

LUPIEN ET BERGERON

PHARMACIENS

3011, STE-MARIE, MASCOCHE

474-2456

Joyeux Noël
Bonne et
Heureuse Année
à tous!



Le Restaurant des Seigneurs

HERVE GOULET, propriétaire
Faites plaisir à votre famille:
prenez plus de repas chez nous
Commandes pour apporter
LICENCE COMPLETE

717, boulevard des Seigneurs
Terrebonne

471-0030

LE CADEAU DU PETIT PIERRE

Les enfants trouvent tout naturel que je leur fasse des cadeaux. Il est parfaitement normal que les jouets sortent de ma hotte pour aller dans les cheminées: c'est dans l'ordre des choses. Mais que diriez-vous si le contraire se produisait? Si un présent faisait le trajet en sens inverse? Ce serait là un fait bien étrange.

Et c'est pourtant ce qui se produisit un jour. Il était une fois... Oui, je peux commencer ainsi cette histoire véridique. Il était une fois un petit garçon qui avait décidé d'offrir un cadeau au Père Noël. La chose peut paraître surprenante. Elle l'est moins lorsqu'on saura que ce petit garçon, qui se prénomme Pierre, était d'un caractère doux, aimable, qui le rendait sympathique à tout son entourage. Chaque année il m'envoyait une lettre fort bien tournée où, avant d'inscrire sa liste de jouets, il me

demandait des nouvelles de ma santé.

Il pensait souvent à moi, et ses réflexions l'avaient amené à constater que si je faisais beaucoup de présents, en revanche je n'en recevais jamais. Son bon cœur s'était indigné de cette injustice, et c'est pourquoi il voulait la réparer en m'offrant quelque chose.

Mais quoi?

Un jouet? Il n'en était évidemment pas question. Les jouets, c'était sans doute ce qui me faisait le moins défaut. Et puis, à mon âge, on offre des jouets, mais on ne s'en sert pas. Imaginez-vous le Père Noël à quatre pattes, contemplant un train comme le roi Maldebert, ou sillonnant les trottoirs, juché sur une trottinette?

Non. Aussi, le petit Pierre avait-il décidé de m'offrir

un présent qui ne fût pas un jouet. Mais quelle chose pourrait me faire plaisir? Un objet utile? Un tréneau, un manteau neuf? Encore fallait-il pouvoir l'acheter, cet objet. Pierrot avait cassé sa tirelire, qui représentait un petit cochon bleu, et n'y avait trouvé que d'assez maigres économies. Il n'y avait guère là que de quoi acheter une douzaine de sucettes. Ah! s'il avait été plus grand, s'il avait eu un métier comme son papa, le petit garçon aurait pu m'offrir un tréneau ou un manteau. Mais il se rendait bien compte que ses quelques sous ne lui permettaient de faire qu'une modeste emplette.

Alors, il réfléchit longuement. Il fallait trouver un petit objet bon marché, mais qui me serait tout de même utile. Or il avait remarqué que son papa, lorsqu'il paraissait vraiment très heureux, était assis au creux d'un bon fauteuil, enveloppé dans une grande robe de chambre rouge, et fumait la pipe. Cette robe de chambre ressemblait un peu au manteau du Père Noël, et, comme lui, le papa portait une barbe. Une barbe noire, il est vrai, et non pas blanche comme celle du Père Noël; mais une barbe tout de même.

Et le petit Pierre se disait: "Le Père Noël ressemble beaucoup à mon papa, mais il n'a pas de pipe. Or mon papa a l'air très heureux quand il fume la pipe. Que faut-il donc au Père Noël pour qu'il ait l'air réjoui de papa? Une pipe!"

Donc, muni de ses économies qu'il tenait soigneusement dans son poing fermé, Pierrot s'en alla au bureau de tabac, qui faisait le coin de la rue où il habitait. Lorsqu'il demanda une pipe à la buraliste, elle lui dit:

— Oh, oh! Tu veux donc offrir une pipe à ton papa? Pour ses étrennes?

Pierre se contenta de sourire sans répondre, tendit ses sous et s'en alla en serrant sa pipe contre lui, comme un trésor.

Le soir même, qui était la veille de Noël, il la déposa soigneusement dans un de ses souliers, accompagnée d'une petite carte sur laquelle il avait gribouillé, en s'appliquant de son mieux: Pour toi, Père Noël. J'espère que cette petite pipe te tiendra chaud pendant que tu feras ta distribution de jouets.

La lecture de ce billet fit venir une larme au coin de mon oeil. Je pris la pipe, portai machinalement la main à ma poche, où je trouvais — je me demande bien par quel hasard — un paquet de tabac tout neuf et un briquet, bourrai la pipe et l'allumai. Puis j'écrivis sur la carte du petit Pierre, au-dessus des lignes qu'il avait tracées: Un grand merci de la part du Père Noël, et je déposai dans la cheminée le cadeau que j'avais apporté.

Je sortis de la maison et remontai dans mon tréneau.

En me voyant fumer la pipe pour la première fois de ma vie, mon ange conducteur ouvrit la bouche d'un air ébahi. Mais je ne bronchai pas, me contentant de lancer un ordre:

— En route!

C'est depuis cette nuit-là que je fume la pipe. Lorsque mes anges me voient assis sur mon nuage préféré, enveloppé de mon grand manteau rouge et entouré de fumée bleue, ils se chuchotent à l'oreille.

— Comme il a l'air heureux!

Et c'est vrai.

Quand au petit Pierre, qui avait oublié de me demander quelque chose, je lui ai apporté une tirelire verte en forme de cochon, pour remplacer celle qu'il avait cassée. Une tirelire vide, bien entendu, car je pense que si elle avait été pleine, il l'aurait cassée tout de suite, et alors mon cadeau n'aurait servi à rien évidemment.

Joyeux Noël

Heureuse Année



471-3731

BLANCHARD et AUGER

NOTAIRES

741, rue Saint-Pierre

Terrebonne

**Vous avez oublié quelqu'un!
Chez nous
vous trouverez**



**TABAGIE RICHARD
753, ST-PIERRE
VIEUX TERREBONNE
471-3431**



Nos meilleurs
vœux à tous
nos clients
et amis!

**Joyeux Noël!
Heureuse Année!**

**EXCAVATIONS NORMAND
BEAUREGARD INC.**

Louise Beauregard, prop.

Terrassement avec bulldozers et loaders

Vente et transport de terre,
terre noire, sable et gravier
Excavation
Service de pelle mécanique

2316 St-Henri, Mascouche

474-2580 — 474-2820



**Imprimerie
St. Jérôme inc.**

l'atelier d'impression le plus important des Laurentides,
imprimeur de

LA REVUE DE TERREBONNE

offre ses meilleurs vœux à tous les lecteurs
de ce journal à l'occasion de Noël et du Nouvel An

303, av. Parent, tél.: 438-1221, Saint-Jérôme

COMMUNICATION DIRECTE
SANS INTERURBAIN:

435-4421

IMPRESSION COMMERCIALE, JOURNAUX,
REVUES, CIRCULAIRES, ETC.

**Jaymar
Jaymar
Jaymar
Jaymar
Jaymar
FURNITURE**



A nos employés

A l'autorité civile
et religieuse

A la population
de la région



**Joyeux Noël
Bonne et Heureuse Année**

75, avenue Windsor - Terrebonne

Faire bombance et bien se porter?

par Pierre Brousseau

Malgré les promesses et les bonnes résolutions de l'an dernier, bon nombre de Québécois feront encore bombance cette année, pendant la période des Fêtes. L'ambiance et l'atmosphère aidant, on aura vite fait de succomber à la tentation et de remplacer la modération par les excès de table et l'abus des boissons alcooliques.

Vu sous cet angle, il y a tout lieu de croire que le temps des Fêtes ne sera pas différent cette année. Cependant, à défaut de résister à la tentation, il demeure parfois possible de prévenir ou d'atténuer certains maux qu'entraînent un appétit trop vorace et davantage encore, une soif inaltérable.

Mieux vaut prévenir...

En réalité, il n'y a pas cinquante-six façons de prévenir l'indigestion. Il suffit de manger selon son appétit, de ne pas boire d'alcool sans manger et de bouger de temps en temps.

Il existe cependant des petits trucs qui, tout en étant inoffensifs pour l'organisme, peuvent s'avérer effi-

caces, particulièrement pour ceux qui ont tendance à avoir le gosier plus grand que... le foie. En voici deux qui, parmi tant d'autres, pourront sûrement vous causer des surprises agréables.

Une cuillerée d'huile d'olive ou de toute autre huile végétale prise avant le premier verre, stimulera les fonctions du foie et lui permettra de mieux absorber et résorber l'alcool ingurgité.

Il est bien connu également que la réserve de glucose contenue dans le foie est souvent affectée par la présence de l'alcool. Un « cube de sucre » dans un verre d'eau-de-vie (cognac, brandy...) permettra d'amoindrir cet effet. Il peut sembler « sacrilège » de dénaturer ainsi un alcool de qualité. Cependant, le « sucre solide » se dissout si lentement dans l'alcool qu'il n'altère à peu près pas la saveur du précieux liquide.

Petits bobos, petits remèdes

Bien sûr, si on savait se raisonner, on s'épargnerait bien des maux. Évidemment, il est bien plus agréa-

ble de succomber à la tentation et de se laisser séduire par une table bien garnie. De siroter quelques apéritifs en attendant de s'attaquer aux nombreux plats de résistance. De se rincer le gosier avec un, deux, trois digestifs...

Après de telles agapes, on ne doit pas se surprendre de voir son estomac lancer des S.O.S. mais voilà, il est déjà trop tard pour prévenir.

À la suite d'un repas copieux, vous auriez bien tort de vous gaver de bicarbonate de soude (soda) et de pilules antiacides. Ce dont vous avez besoin surtout, c'est de changer de décor. Pour faire échec au mal de tête ou aux dérangements d'estomac, prenez d'abord, pour vous désintoxiquer, un bon café noir (par rapport à l'alcool, le café a un effet de désintoxication), que vous pourrez aromatiser en y ajoutant une cuillerée de miel. Ce breuvage tonifiant vous prédisposera à faire une bonne marche au grand air.

Un tel exercice sera des plus bénéfiques pour vous. Il activera à la fois le fonc-

tionnement de votre système respiratoire et circulatoire, tout en assurant un meilleur fonctionnement de votre appareil digestif.

Enfin, si cette méthode « aérothérapeutique » ne s'avère pas efficace, il sera toujours temps de prendre un p'tit coup de soda.



LA REVUE DE TERREBONNE

vous offre maintenant un service de photocopies

.25¢ chacune

184, St-André, Terrebonne

SPECIAL

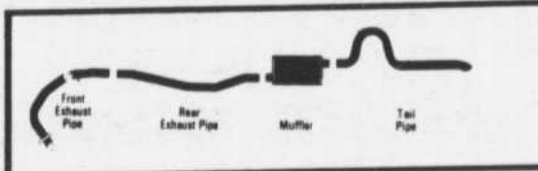
DU TEMPS DES FETES

du 22 au 31 décembre seulement

(Fermé le lundi 27)

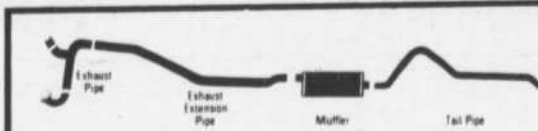
Venez prendre un bon café...

Suçons pour les enfants...



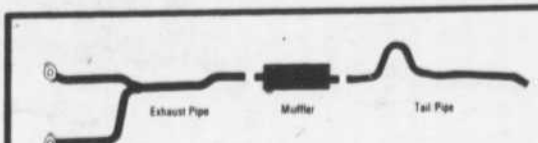
CHEVROLET 73
CAPRICE - IMPALA
V8-350 - EXC. S.W.

99.95



DODGE 73 - POLARA
MONACO CUSTOM
V8-318 - EXC. S.W.

65.95



FORD 73 - CUSTOM
GALAXIE - LTD
V8-351 CLEVELAND - EXC. S.W.

92.95

4 AMORTISSEURS
H.D. RADIAL

Installés
Rég.: 89.60

SPECIAL

\$?

En plus des pièces illustrées: Gasket (s'il y a), Bolt Nut ou Stud Support du silencieux et du tuyau arrière, brides.

INSTALLATION GRATUITE

Même garantie sur ces pièces que sur celles d'origine. Epargne semblable sur tous les autres modèles de voitures. (EXC. voitures importées).

SILENCIEUX TERREBONNE 471-7289

852, Masson
Terrebonne



Deux nouveaux membres se sont joints au Club Optimiste de Terrebonne, soit MM. Richard Hawlé et Pierre Léveillé qui ont été initiés au cours du souper du 13 décembre. Sur notre photo, de g. à dr., MM. Pierre Gauthier, leur parrain, Richard Hawlé, Robert Pagé, président et Pierre Léveillé.

Vous avez jusqu'au 23 décembre pour suggérer un nom au conseil scolaire

Les suggestions qui permettront de trouver des noms aux trois nouvelles écoles en construction à Mascouche et qui sera construite dans Saint-Louis - de - Terrebonne, seront reçues au conseil scolaire des Manoirs jusqu'à ce jeudi soir 23 décembre.

Le conseil scolaire nous informe qu'au moins une soixantaine de suggestions ont été reçues jusqu'à ce jour pour désigner ces trois écoles élémentaires.

Des prix en argent et des certificats de participation seront remis aux personnes qui auront suggéré les noms choisis.



Intronisation d'un nouveau membre optimiste, Bernard Mondoux au centre, en compagnie du président Robert Pagé, à gauche et Robert Perron, son parrain, lors du souper du 13 décembre.

Les biens scolaires de la région sont assurés pour \$16,224,000

Une compilation des courtiers en assurances Corbeil & Fils Inc. de Terrebonne, nous permet de publier que les biens scolaires sont maintenant assurés pour une somme globale de \$16,224,000 dont \$14,747,000 pour les immeubles, \$963,000 pour les contenus et \$514,000 en frais supplémentaires.

A titre d'information à nos lecteurs, voici la liste des écoles couvertes par les assurances et le montant en regard:

Ecoles de Terrebonne

Léopold-Gravel	\$1,634,000
Saint-Louis	1,626,000
Notre-Dame	995,500
Polyvalente	5,300,000

Ecoles de Mascouche

Holy Rosary	388,000
Sacré-Coeur	461,000
Le Rûcher	894,000
La Mennais	1,044,500

Ecoles de Lachenaie

Saint-Charles	333,500
de La Fontaine	1,132,000

Ecole de La Plaine

Saint-Joachim	866,000
---------------	---------

Un atelier de réparation et d'entretien à Saint-François est assuré pour \$145,000; une maternelle à Holy Rosary, \$17,000. Les contenus du Manoir de Mascouche sont couverts jusqu'à concurrence de \$60,000 et ceux de l'Oiseau Bleu, \$21,000.

Le scolaire est couvert jusqu'à \$3 millions pour la responsabilité civile.

Retard pour la caserne

Il y aura sans aucun doute un retard dans la mise en chantier pour la caserne régionale des incendies, suite aux restrictions budgétaires annoncées par le gouvernement du Québec la semaine dernière.

Le conseil municipal de Terrebonne étant conscient de ce retard, a obtenu de l'entrepreneur général une lettre garantissant qu'il accepte de reporter le début des travaux à la fin de mars ou au début d'avril 1977.



La direction et le personnel disent un **SINCERE MERCI** à tous leurs clients et amis

**Joyeux Noël
Bonne et
Heureuse Année**

MARCHE BELANGER

2357, ST-HENRI

MASCOUCHE

474-2870



Meilleurs Voeux
à tous nos clients
et amis
à l'occasion
des fêtes!

**IMPRIMERIE
C.R.L. ENR.**

Prop. Claude et Reynald Leclerc

Imprimerie commerciale
Impressions typographiques
et lithographiques - Faire-part

2125, rue Bélanger

474-0661

Mascouche



D'année en année, le Club Optimiste Mascouche s'efforce de faire davantage pour les jeunes et la population de notre ville. Nous ne pouvons atteindre ce but qu'avec la collaboration de tous et nous remercions tous ceux qui, d'une façon ou d'une autre, aident les membres du Club Optimiste Mascouche à poursuivre leur oeuvre.

**LE CLUB OPTIMISTE
MASCOUCHE VOUS OFFRE
SES MEILLEURS VOEUX**

**Joyeux
Noël**

**Heureuse
Année
à tous!**



Joyeux Noël
Bonne et Heureuse
Année à tous!
Merci à nos clients.

Il nous a fait plaisir de vous servir au cours de l'année qui vient de se terminer et nous espérons que nos efforts pour vous satisfaire ont atteint leur but.

LES MATERIAUX BOFER LTEE

1198, ST-HENRI
474-2118

MASCOUCHE
474-1626



Joyeux Noël



Heureuse
Année

A NOTRE CLIENTELE

LE GARAGE J.-Y. CLOUTIER

MECANIQUE GENERALE — SOUDURE
TRANSMISSIONS AUTOMATIQUES

219, RUE GAGNON

TEL.: 471-3611

Ecrits pour un Québec fort!

par André Major

Plus que Sartre ou Marcuse, Pierre Vadeboncoeur nous aura aidés à voir clair, à comprendre le malheur des peuples menacés dans leur être par la gourmandise impérialiste. Je le lis depuis bientôt quinze ans, depuis la parution de **La ligne du risque** qu'on doit rééditer bientôt; et toujours, quand je doute ou que je désespère, c'est vers lui que je reviens pour reprendre pied, comme si son oeuvre comprenait à la fois le microbe et son antidote.



Ancien collaborateur de «Cité libre», Vadeboncoeur a tourné le dos à ses anciens camarades lorsque ceux-ci résolurent de sauver le Canada au détriment de leur propre peuple. Sans être nationaliste d'une manière aussi consciente, aussi délibérée qu'aujourd'hui, il pressentait, dès les années soixante, que l'indépendantisme véhiculait davantage qu'une simple réaction autonomiste aux

Chaque fois que Pierre Vadeboncoeur publie un livre, c'est un événement. Ainsi en est-il pour "Un génocide en douce", paru aux éditions Parti pris/ l'Hexagone quelques jours avant les récentes élections provinciales. Il y a du prophétisme là-dessous...

visées centralisatrices. Il devait, dès ce moment, analyser à sa manière intuitive et passionnée, tou-

jours rigoureuse, ce qui se passait ici, ce qui risquait de se passer bientôt: c'est-à-dire une dépossession si entière que notre peuple serait réduit, à plus ou moins brève échéance, à l'état de rebut de l'Histoire.

Dans son dernier livre, **Un génocide en douce**, sous-titré **Ecrits polémiques**, aux éditions Parti pris/l'Hexagone, Vadeboncoeur a rassemblé plusieurs textes dispersés dans les journaux et les revues, mais auxquels il a ajouté des inédits de première importance. Un seul grand thème, au fond, se dégage de l'ensemble: la libération de la collectivité québécoise. S'il s'attarde moins cette fois aux raisons d'exister de cette collectivité, c'est qu'elles lui semblent évidentes, tout peuple ayant un droit naturel à la plénitude de son destin. Il préfère montrer que le destin du

Québec est l'objet d'un enjeu, et que l'avenir d'un Québec souverain contrarie l'impérialisme américain, lequel n'a pas besoin d'intervenir directement pour le compromettre. Le fédéralisme, quelle que soit sa couleur, fait le jeu de cet impérialisme en contrariant insidieusement, avec toute l'efficacité dont il est capable, la lente marche des Québécois vers la reconquête du pouvoir.

Il parle même d'une conspiration dont, d'une certaine façon, une gauche étourdie se fait la complice en prétendant escamoter la question nationale. Quelques pages paraîtront dures aux yeux des doctrinaires. Leur vérité n'en demeure pas moins éclatante. Dans l'expression la plus brutale de sa pensée, Vadeboncoeur apparaît comme un polémiste redoutable, lui qui sait

pourtant parler avec une sorte de pudique tendresse d'un peuple menacé de génocide. Le mot paraîtra fort. Mais dès qu'on accepte la description que Vadeboncoeur nous livre de la situation qui nous est

faite, on l'accepte, non sans crainte, parce que cela signifie que notre avenir est une question de temps, à moins que nous ne parvenions à rétablir l'équilibre politique en notre faveur.

Que Noël
et le Nouvel An
apportent à tous
la réalisation
de leurs vœux
les plus chers



**SALON DE BARBIER
BARBER SHOP
TERREBONNE**

Spécialité: Coupe pour enfants

Spécialité: Mise en plis

Coupe de style moderne -- Coupe au rasoir

906 Blvd. Des Seigneurs

Terrebonne

LA REVUE DE TERREBONNE

TOUTES LES NOUVELLES
DE LA REGION
CHAQUE SEMAINE

666-3948 — 666-3719

Joyeuses Fêtes à tous!

Service de planification
financière

Salaires Groupes

Marcel Laporte
471-9132

ManuVie

La Compagnie d'Assurance-Vie Manufacturers



Joyeux Noël
et Mille Bons Souhaits
pour Tous les Jours
de la Nouvelle Année!

La Calèche

600, boul. des Seigneurs, Terrebonne

471-3728

“L'endroit idéal pour un bon repas durant les fêtes”
OUVERT POUR LE REVEILLON ET LA JOURNEE MEME
A NOEL ET AU JOUR DE L'AN

Que Noël et
le Nouvel An
apportent à tous
la réalisation
de leurs vœux
les plus chers



Merci à notre
clientèle pour
son encouragement

GARAGE JEAN MESSIER

Machine électronique Service de freins
pour tune-up Remorquage
Réparations générales

1902, Charles-Aubert - Lachenaie
471-3646 - Domicile: 471-6404

MAJOR SERVICE DE LOCATION

471-2200

Gilson

c'est tout un chasse-neige!

Pour un temps limité:
**DEMARREUR
ELECTRIQUE
GRATUIT**



Joyeux Noël

Bonne Année

à tous nos
clients
et amis

AUSSI DISPONIBLE
**LES TRONCONNEUSES
STIHL**



1755, CHEMIN GASCON

Arpenteur-géomètre

PIERRE LACAS

arpenteur-géomètre

3100, boul. Mascouche

474-2426

Mascouche

ASSURANCE



Téléphone 581-6260
581-8825
642-1309

PATENAUDE & MARTEL INC.

Courtiers d'Assurances Agréés

155 PLACE REPENTIGNY REPENTIGNY P.Q.

AVOCATS

FOREST & RENAUD

AVOCATS

Gilles Forest - André Renaud

Adresse postale:
155, Notre-Dame,
Suite 3,
Place Repentigny
Repentigny

Sur rendez-vous
581-3250

4750, bl. des Seigneurs
Saint-Louis-de-
Terrebonne

CLAUDE LEMIRE, AVOCAT

3025, rue Sainte-Marie
Mascouche
474-1055

Bureau tous les jours
de 9h à 17h
Le soir sur rendez-vous

CLAUDE PAQUETTE, AVOCAT

240, SAINT-JACQUES,
MONTREAL
842-9914

Brière, Boivin, Paquette et Beaulac

BUREAU DU SOIR:
LUN., MERC., VEND.

845, PLACE EYMARD,
TERREBONNE: 471-4596

Jean-Richard Laurence AVOCAT

1371, des Ormes
Terrebonne

471-2313

DE L'ETUDE Lanctôt, Laurence

3, Place Laval, Ville Laval

667-5740

CHIROPRACTIENS

471-9190

Dr LUC-J. GAGNON CHIROPRACTICIEN

Sur rendez-vous

761, rue L.-Lachapelle

Terrebonne

Gilles-E. Chaput, B.A., D.C.

DOCTEUR EN CHIROPRACTIQUE
SUR RENDEZ-VOUS

2933, Ste-Marie

Tél.: 474-2981

Mascouche

Pour insertion d'une carte
professionnelle dans cette
page, veuillez composer

471-3719

DENTISTES

DR ALBERT ABDEL, D.D.S.

chirurgien-dentiste

Bureau sur semaine, à partir de 9h30 a.m.

878, Place des Seigneurs, Terrebonne
471-1771

DR GABRIEL MORO

Chirurgien-dentiste

BUREAU

TOUS LES JOURS SUR RENDEZ-VOUS

741, rue St-Pierre

471-3231

Terrebonne

COMPTABLES

Bilodeau, Durocher & Associés

comptables agréés

Pierre Bilodeau
c.a., m.b.a.

Normand Durocher
b.a.a., c.a.

3,100, boul. Mascouche

474-2428

Mascouche

Lemire & Associés

COMPTABLES AGREES

CLAUDE LEMIRE, C.G.A., C.A.

315, RUE CLAUDE

471-6439

LACHENAIE

Bureau le soir : de 7h à 9h - Samedi : 10h à 4h

Yvon Séguin, c.a.

COMPTABLE AGREE

694, rue Armand-Corbell

Terrebonne

DENTUROLOGUE

JACQUES PERRAULT

Denturologiste

Fabrication et réparation de
prothèses dentaires

Bureau: lundi, mercredi, vendredi
sur rendez-vous

861, rue Ouimet, Terrebonne

471-8775

EVALUATEUR

Claude Durocher, E.A., E.A.E.,
EVALUATEUR AGREE, Près



EVALUATION IMMOBILIERE
PRÊT SUCCESSION ASSURANCE FISCALITE
VENTE PEREQUATION SCOLAIRE ETC
SPECIALITE EXPROPRIATION

C. & H. Durocher & Associés inc

630, RUE ST-MICHEL, TERREBONNE, QUE. (514) 471-6568

IMMEUBLE

Courtier en immeubles

Tél.: 471-8722
471-1536

Raoul Chartrand

Prêts sur hypothèque
Vente et achat de maisons et terrains

Bur.: 478, St-Louis

Terrebonne, P.Q.

INGENIEURS

ALFRED TROTTIER

Ingénieur-conseil - Arpenteur-géomètre

Duvernay

800, rue MONTROSE

Téléphone:
661-9210

MEDECINS

Dr JEAN-GUY LAROSE, M.D.

Bureau sur rendez-vous
Lundi, mardi, mercredi, vendredi
l'après-midi et le soir

693, St-Pierre

471-4421

Terrebonne

MEDECINE GENERALE
MALADIES DE LA PEAU

M. LEMAIRE, m.d.

Bureau: lundi au vendredi incl.
11h à midi - 2h à 4h - 7h à 9h excepté le mercredi soir

261, boul. des Braves, Terrebonne 471-3841

NOTAIRES

471-3731

BLANCHARD et AUGER NOTAIRES

741, rue Saint-Pierre

Terrebonne

PIERRE-EMILE LAROSE NOTAIRE

1152, rue Renaud
Mascouche

474-2410
474-1022

Gilles Pigeon LL.L., M.B.A.

Notaire

3100, boul. Mascouche

474-2445

MASCOUCHE

OPTOMETRISTES

EXAMEN DE LA VUE

Dr L. Fournier, O.D.

Optométriste

VERRES DE CONTACT

Bureau tous les jours sur rendez-vous

741, rue Saint-Pierre, Terrebonne

471-4027

SUR RENDEZ-VOUS - SAMEDI INCLUS

Robert Lambert Jocelyne Lemieux

OPTOMETRISTES

VERRES DE CONTACT

LES GALERIES TERREBONNE

471-1668

OPTOMETRISTE

Dr Louis-André Paquin

Verres de contact

2963, boul. Sainte-Marie Mascouche
Pour rendez-vous: 729-7541 ou 474-2013

EXAMEN DE LA VUE

DR L.P. RAYMOND

Optométriste

Bureau sur rendez-vous

595, rue Théberge

471-3381

Terrebonne

PHARMACIENS



J.B. MESSIER

Pharmacien

546, rue MASSON
TERREBONNE

471-3739

G. LeFrançois - H. Meunier



PHARMACIENS

471-4168

TERREBONNE

278, rue Saint-Joseph
(Angle Saint-Louis)

PODIATRE

Pour rendez-vous:
Bureau: 722-1011 ou 8331
Domicile: 474-2619

J. Lemaistre

PODIATRE
CLINIQUE

1344, Dupuis Nord, Mascouche

VETERINAIRE

Hôpital Vétérinaire
des Seigneurs

980 boulevard des Seigneurs Terrebonne Québec
471-1480 J6W-1V1

SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT

Dr Michel Bourque, m.v. Dr André Grenon, m.v.

LES NOUVELLES DE LA PLAINE

**Il faut organiser les loisirs
des enfants et des
adultes à La Plaine**

Les conseillers municipaux Rolland Vanier et Michel Tessier de La Plaine, informent leurs concitoyens dans un communiqué adressé à LA REVUE, que l'organisation des loisirs pour les enfants et les adultes est une responsabilité commune et que l'appel lancé à des bénévoles devrait être entendu par un grand nombre de personnes afin de reformuler les loisirs dans la municipalité.

Ainsi, il faut des responsables de 18 ans et plus dans

chaque domaine de la municipalité, dans le but d'organiser différentes activités telles que: gymnase, terrains de jeux, patinoires, récréathèque (disco-danse, activités culturelles) et nombre d'autres à venir.

Ceux qui aimeraient aider au mouvement voudront bien communiquer avec la municipalité en composant 478-2555 pour donner leur nom, adresse et numéro de téléphone. Les responsables

communiqueront avec eux par la suite.

**Assemblée
du conseil
de La Plaine**

La première assemblée du conseil municipal de La Plaine pour la prochaine année, sera tenue le mercredi soir 5 janvier et non pas le lundi 3. Les contribuables sont priés d'en prendre bonne note.

**Les Jeux du Québec à
Terrebonne: ce n'est
vraiment pas possible!**

A moins que la ville de Terrebonne puisse loger durant une quinzaine de jours au moins 5,000 personnes, offrir des plateaux d'activités sportives très élaborés, des équipements: piscine, terrains de soccer, football, pétanque, hockey sur gazon, tennis, ainsi qu'une participation financière très élevée, elle n'aura pas dans ses murs les Jeux du Québec à l'été de 1978.

C'est ce qui ressort d'une étude sommaire d'un document de travail reçu à l'hôtel de ville, suite à la candidature préliminaire qui avait été faite par le conseil municipal, récemment aux organisateurs des Jeux.

Le directeur de la récréation, M. Claude Lamontagne, a informé LA REVUE que de nombreux articles devaient être respectés, dont des conditions matérielles, des ressources humaines et une participation financière qui, selon lui, ne sont pas disponibles dans cette ville en ce moment.

Ainsi, pour les seules facilités sportives au programme (au moins 22 disciplines), il est requis des plateaux d'athlétisme, par exemple, une piste de 400 mètres et ses équipements, une piscine de 25 mètres avec estrades, deux terrains de soccer et football, des facilités pour le ski nautique et la voile,

quinze terrains de pétanque, deux terrains pour le hockey sur gazon, douze terrains de tennis.

En ressources humaines il faudrait former de nombreux comités bénévoles.

Quant à la participation financière, les engagements sont très stricts, dont l'assurance de fournir le logement et nourrir les participants, les officiels, les chefs de missions, etc. Par ailleurs le protocole d'entente qui intervient stipule qu'une pénalité pouvant aller jusqu'à \$100,000 est prévue en cas de désistement de la ville hôte.

Devant ces faits, il n'y a pas de doute que Terrebonne passera la main et laissera à des

**Les émissions
de Noël**

A l'occasion de la fête de Noël, plusieurs émissions spéciales seront présentées aux téléspectateurs.

Le 25 décembre, nous vous proposons d'écouter, à 22 heures, le Noël de la Sagouine. Celle-ci nous fera part des souvenirs qui ont marqué ses 72 années à l'occasion de Noël.

A 22h45, le Premier ministre du Québec, M. René Lévesque présentera ses vœux à la population.

A Femme d'aujourd'hui, le samedi 25 décembre, on présentera, en reprise, une émission axées sur "la recherche de la sérénité". On interviewera alors M. Jean Vanier, fils de feu l'ancien gouverneur général du Canada, ainsi que MM. Clément et Georges Bolduc, tous deux d'un petit village du Québec.

A 24h30, Ciné-Nuit présentera pour la nième fois "La vie heureuse de Léopold Z", production de l'ONF par Gilles Carle.

**Agrandissement
chez Canada
Packaging**

Un permis a été demandé à la ville de Terrebonne par la Canada Packaging Limited de la rue Léveillé, pour un agrandissement évalué à \$17,000 près des bureaux. On installerait à cet endroit un laboratoire.

Les villes plus importantes le soin de recevoir les Jeux du Québec à l'été de 1978.

ECONOMISEZ \$550.00

**TNT R/V
1976**

Rég.: \$1945.00

SPECIAL

\$1395.00



**Regardez-y
de près.**

gaston MONTANT INC.
Lundi au Vendredi 9h. a.m. à 9h. p.m.
Samedi 9h. a.m. à 4h. p.m.
VENDEUR AUTORISÉ BOMBARDIER "SKI-DOO"
VENTE SERVICE
6310 BOUL. DES MILLE-ILES, ST-FRANCOIS, VILLE DE LAVAL
666-6676



Confiez-nous le soin d'encadrer votre charme d'une savante coiffure qui conviendra exactement à votre personnalité.

**Joyeux Noël
Heureuse Année
à tous**

Le Salon chez Françoise

Françoise - Carole

715, rue Saint-Antoine, Terrebonne

471-8262



**COUVRE-PLANCHERS
YVES ENR.**

Nos meilleurs vœux
à nos clients et amis
à l'occasion
des Fêtes

GERARD PAGE

**1065, DES ORCHIDEES,
MASCOCHE-OUEST**

477-5654

Le benjamin de la famille: le CLSC

par Agathe Lègaré

Il y en a déjà 72, il y en aura bien davantage dans quelques années. Le C.L.S.C., ou le centre local de services communautaires, c'est la porte d'entrée de ce labyrinthe qu'on appelle « réseau des affaires sociales ». Les gens s'y rendent quand ils ont besoin de voir un médecin ou un travailleur social, « le plus près de chez-eux ». Certains en ont déduit que le C.L.S.C. est « une soupe ancienne servie à la moderne », une sorte de mélange d'unité sanitaire et d'agence de bien-être social, réunies dans un même local. Mais le C.L.S.C. est beaucoup plus. Jugez-en vous-même par la liste des services qu'il peut vous offrir.

Services sociaux

1) information, référence et intervention en cas d'endettement, d'éviction du logement, de saisie, d'interruption des services essentiels (eau, électricité, gaz);

2) assistance dans les communications avec les services publics (entre autres, pension de vieillesse, assurance-chômage, accident de travail, assurance agricole);

3) consultation en planification des naissances et éducation à la vie familiale;

4) aide et soutien aux personnes et aux familles qui traversent une période difficile due à une crise (fugue, abandon, décès, renvoi, arrestation, grossesse indésirée) ou à une catastrophe (incendie, inondation, glissement de terrain);

5) assistance pour résoudre les difficultés conjugales, les conflits parents-enfants, les problèmes associés au vieillissement, ou à un handicap physique ou mental;

6) aide à domicile apportée aux personnes âgées, aux handicapés et aux familles incapables de s'occuper de jeunes enfants à la maison à la suite d'un décès ou d'une maladie;

7) aide aux personnes aux prises avec des problèmes d'alcoolisme ou de drogue.

Services de santé

1) traitement des maladies bénignes et des accidents mineurs; référence à l'hôpital approprié et, au besoin, premiers soins dans les cas de maladies ou d'accidents graves;

2) immunisation des enfants contre les maladies contagieuses;

3) surveillance médicale des femmes enceintes, cours de préparation à l'accouchement, soins aux nouveau-nés et aux nourrissons;

4) lutte contre les épidémies, les maladies vénériennes, la tuberculose et d'autres maladies transmissibles, en collaboration avec les départements de santé communautaire.

Prévention et amélioration de la santé et des conditions sociales

1) développer des projets d'intervention en vue de réduire l'incidence de certains problèmes dans le district: délinquance juvénile, mauvaise alimentation, consommation abusive d'alcool et de drogue, iso-

lement social des personnes âgées ou handicapées, etc;

2) par l'action communautaire, éveiller la population à l'importance de la santé publique et de l'entraide dans l'amélioration des conditions sociales du district.

Groupes prioritaires

En 1976-1977, les C.L.S.C. accorderont une attention particulière à la prévention des troubles d'apprentissage chez le jeune enfant (dépiage des troubles auditifs et visuels, infirmités mineures), et des problèmes de croissance chez l'adolescent (éducation, participation à une meilleure alimentation, meilleure hygiène corporelle, meilleur équilibre socio-affectif). Les C.L.S.C. s'intéresseront aussi aux handicapés physiques et mentaux qui subissent souvent une discrimination au niveau du logement, de l'emploi, du transport en commun et des activités socio-culturelles. Enfin, le dernier, mais non le moindre des groupes prioritaires: les personnes âgées. À leur égard, comme à l'égard des handicapés, les C.L.S.C. développeront des services à domicile, visites médicales, soins infirmiers, aide ménagère, etc.

Le centre local de services communautaires, on le voit, est appelé à jouer un rôle prépondérant dans votre district. Information, référence, dépannage, consultations, soins, services à domicile, action communautaire: c'est ce qu'il vous offre, souvent à deux coins de rue de chez-vous.



Un des nombreux services du CLSC: les vaccins aux enfants.

Photo Jean Mongrain

NETTOYEUR TERREBONNE

NETTOYAGE - PRESSAGE - TISSAGE
REPARATIONS - CHEMISES - TAPIS - SUEDE
DRAPERIES - ENTREPOSAGE
• PAR TELEPHONE • PAR CARTE
• A DOMICILE REGULIEREMENT

471-2266

Raymond Crevier, propriétaire

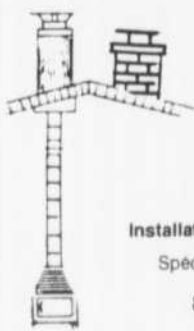
102, rue Lepage

Terrebonne



Joyeux et
gai Noël
bonne et
heureuse
Année.

A tous ceux que nous avons eu le plaisir de servir en 1976, à nos amis et à l'entière population de la région de Terrebonne



Cheminée et Foyer Pré-Fab enrg.

Tél.: 648-6681

VENTE - REPARATION

Installation de foyers et cheminées préfabriquées

Spécialité: RESIDENCES DE 2 ANS ET PLUS

8964, boul. Riv.-des-Prairies

15 ans d'expérience à votre service

J. NERON

NETTOYAGE DE VOS TAPIS A LA VAPEUR

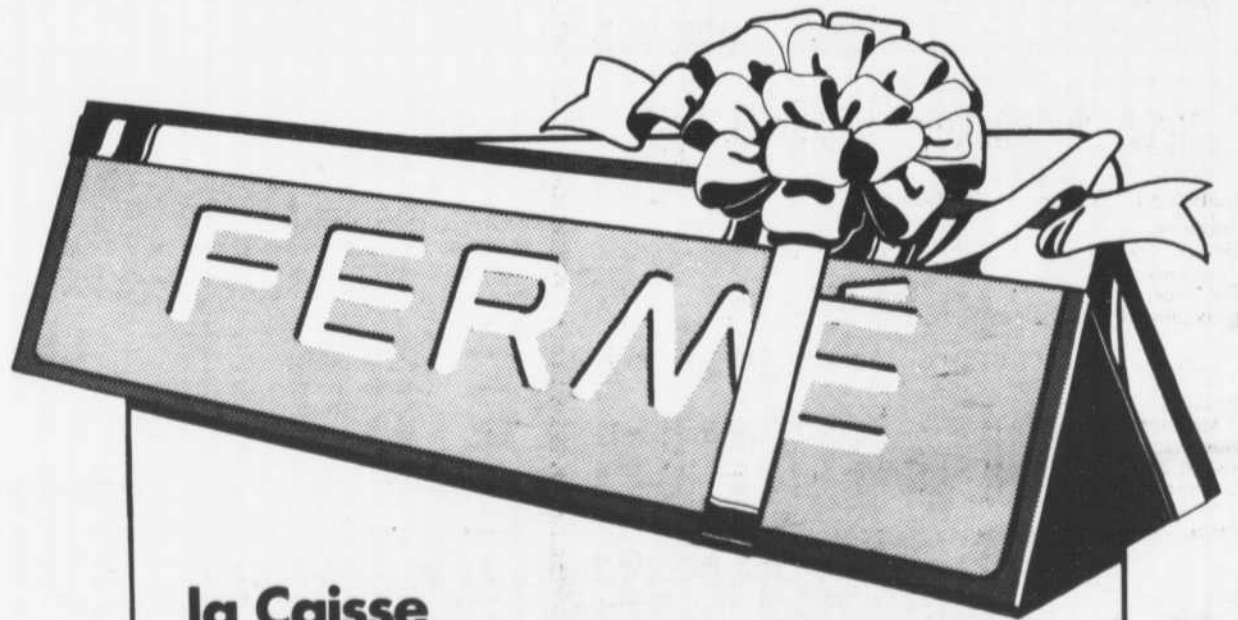
ESTIMATIONS GRATUITES

ROBERT ST-JEAN



Deep steam carpet extraction

471-1975



la Caisse populaire

c'est le bon moyen

...parce que ça vous appartient!

Les lundis 27 décembre 1976 et 3 janvier 1977, votre Caisse populaire sera fermée afin de permettre à son personnel de fêter Noël et le Jour de l'An.

Nous serons là jusqu'à 15h les vendredis 24 et 31 décembre pour vous aider à profiter des Fêtes et vous souhaiter un heureux Noël et une excellente Année.

Excellent souvenir de Me Hardy

Comme suite à une résolution de remerciements à l'ex-député de Terrebonne pour les services qu'il a rendus à la ville de Terrebonne, le conseil municipal a reçu de Me Denis Hardy une lettre datée du 3 décembre dans laquelle il se dit sensible à la gratitude exprimée par l'administration terrebonnoise. Il conserve d'ailleurs un excellent souvenir des relations qu'il a eues avec le conseil au cours de ses deux derniers mandats et il écrit qu'après

Me Henri Masson conférencier

On nous informe que la Société d'histoire de l'île Jésus a réussi à obtenir la présence au cours de la prochaine réunion des membres

avoir tâté, au cours des dernières années, de consacrer tout son temps et ses énergies au bien-être des électeurs, ce sentiment demeure très précieux pour lui à la suite d'une défaite électorale.

Ligue de hockey "Bons Copains"

Ligue de hockey Bons Copains
Statistique compilée au 14 décembre

Joute no	23A			
Brasserie	0	vs	Rona	5
Joute no	23B			
Corbeil	2	vs	Unik	7
Joute no	24A			
Unik	3	vs	Rona	6
Joute no	24B			
Corbeil	4	vs	Brasserie	2

Classement des équipes

	PJ	PG	PP	PN	BP	BC	PTS
Rona	24	14	4	6	98	57	34
Brasserie	24	10	9	5	66	76	25
Unik	24	7	12	5	79	76	19
Corbeil	24	6	12	6	63	78	18

Moyenne des gardiens de but

	PJ	BC	BL	MOY.
Langlois Raymond (Subs)	2	3	1	1,50
Lorrain Gilles (Rona)	19	36	3	1,88
Lorrain Jacques (Corb)	23½	76	0	3,22
Perrier Gérald (Bras)	23	76	1	3,31
Lorrain Guy (Unik)	24	96	1	4,00
Houle André (Subs)	4	18	0	4,50

Classement des joueurs

	Buts	Ass.	Pts	Pun
Maheux Roger (Rona)	32	25	57	24
Vaillancourt Gilles (Unik)	30	18	48	40
Brière Roland (Rona)	16	27	43	24
Paquette Lucien (Unik)	11	24	35	30
Limoges Maurice (Rona)	12	20	32	36
Daunais Normand (Bras)	21	10	31	24
Bourgouin Jacques (Unik)	9	21	30	10
Boisvert Marc (Rona)	14	15	29	20
Héroux Gaby (Unik)	11	18	29	18
Galipeau Denis (Rona)	8	19	27	14
Sanscartier Denis (Bras)	11	14	25	10
Ouimet Jean Claude (Unik)	7	17	24	30

Diane Caron
Statisticienne

Ligue de hockey "Fleur-de-Lys"

Statistique compilée au 13 décembre

Joute no	21			
Béton Terrebonne	3	vs	Restaurant Deli	7
Joute no	22			
DV Sport	6	vs	Boutique T Marrocco	7

Classement des équipes

	PJ	PG	PP	PN	BP	BC	PTS
Boutique T Marrocco	11	9	2	0	67	54	18
Restaurant Deli	11	5	5	1	71	67	11
Béton Terrebonne	11	4	7	0	66	67	8
DV Sport	11	3	7	1	61	78	7

Moyenne des gardiens de but

	PJ	BC	BL	MOY.
Roy Robert (BTM)	11	54	0	4,91
Desnoyers Daniel (SUB)	3	15	0	5,00
Ouimet Pierre (DEL)	10	59	0	5,90
Huot Roland (BET)	10	63	0	6,30
Bourget Jean-Louis (5DVS)	10	71	0	7,10

Classement des joueurs

	Buts	Ass.	Pts
Hogue Michel (BTM)	20	22	42
Marrocco Tony (BTM)	14	20	34
Samson André (BET)	15	16	31
Caron Sylvain (DEL)	14	14	28
Limoges Pierre (DEL)	15	12	27
Corbin Michel (BTM)	10	16	26
Brousseau André (DEL)	14	11	25
Veilleux Gaétan (DVS)	15	9	24
Alarie Germain (DEL)	10	14	24
Darche Ronald (BET)	14	8	22

Diane Caron
Statisticienne

qui aura lieu le 19 janvier, de Me Henri Masson, de Montréal, qui prononcera une conférence sur l'histoire de la région. Nous annoncerons dans une prochaine édition le lieu de la réunion.

Certificat de paiement

Le certificat de paiement numéro 2 fait par les ingénieurs-conseils Dupuis, Morin, Routhier et associés

pour la construction d'un entrepôt au garage municipal de Terrebonne a été approuvé par le conseil municipi-

pal, à son assemblée d'ajournement du 14 décembre, au montant de \$15,345. Selon le secrétaire-trésorier, il ne resterait plus que \$5,000 environ à payer pour cette construction.

SALAIRE MINIMUM AU 1er JANVIER 1977

ORDONNANCE GÉNÉRALE (No 4)

Les salariés régis par l'ordonnance générale de la Commission du salaire minimum ont droit aux taux suivants:

A) les salariés âgés de moins de 18 ans	\$ 2.80
B) les autres salariés	3.00

Heures supplémentaires

Lorsqu'un salarié est requis de travailler plus de 45 heures en une semaine, il a droit aux taux horaires suivants:

A) les salariés âgés de moins de 18 ans	4.20
B) les autres salariés	4.50

Salariés à pourboire (hôtellerie)

Exception: les salariés travaillant dans des établissements d'hôtellerie et qui reçoivent habituellement du pourboire, ont droit aux taux horaires de:

A) les salariés âgés de moins de 18 ans	2.45
B) les autres salariés	2.65

Heures supplémentaires

A) les salariés âgés de moins de 18 ans	3.70
B) les autres salariés	4.00

EXPLOITATIONS FORESTIÈRES (Ordonnance No 9)

A) les salariés affectés à la coupe du bois et payés aux pièces ont droit, par jour de travail établi pour chaque mois civil, à un taux moyen par jour de

B) les autres salariés engagés à forfait, les cuisiniers, aides-cuisiniers, les garde-feu: par jour	31.50
---	-------

C) les gardiens: par jour	27.15
D) les autres salariés: l'heure	25.00
	3.00

SCIERIES (Ordonnance No 10)

I- Les salariés rémunérés sur une base fixe de salaire hebdomadaire mensuel ou annuel et recevant par semaine un salaire d'au moins \$150.00 font exception aux dispositions relatives aux heures supplémentaires.

II- Les salariés régis par cette ordonnance ont droit aux taux minima de salaire suivants, selon leur fonction:

A) les salariés âgés de moins de 18 ans: l'heure	2.80
B) les cuisiniers, aides-cuisiniers, gardiens: par jour	25.00
C) les autres salariés: l'heure	3.00

TRAVAUX PUBLICS (Ordonnance No 13)

L'annexe A de cette ordonnance est ajustée en concordance avec l'ordonnance générale et les taux minima sont les suivants:

Boutefeu (avec certificat)	\$ 4.66	Gardien (60 heures)	3.00
Boutoir avec équipements, conducteur	4.79	Gardien à la semaine	151.81
Boutoir, conducteur à la semaine	201.85	Graisseur et huileur	4.14
Charpentier, menuisier	4.92	Manoeuvre	4.14
Compresseur, conducteur (tous genres) à l'heure	4.77	Mécanicien 1ère classe	4.84
Bétonnière malaxeur fixe (voirie) conducteur à l'heure	4.69	Mécanicien 2e classe	4.60
Conducteur de camion à l'heure	4.44	Niveleuse automotrice, conducteur	4.79
Conducteur de camion à la semaine	178.42	Niveleuse automotrice, conducteur à la semaine	205.05
Conducteur de véhicule lourd (tous terrains) à l'heure	4.61	Pelles mécaniques (tous genres) conducteur, pipeline	4.82
Cuisinier (aide) à la semaine	134.38	Pelles mécaniques (tous genres) conducteur à la semaine	202.68
Cuisinier (de 25 à 100 personnes) à la semaine	154.77	Signaleur de trafic	4.14
Ferrailleur	4.75	Soudeur	4.87
Foreur	4.60		

ALIMENTATION (Ordonnance No 14)

Les modifications de concordance à cette ordonnance sur le commerce de détail de l'alimentation établissent les taux horaires suivants:

	Région I	Région II
Boucher	\$3.72	\$3.33
Commis aux viandes	3.19	2.87
Caissier, commis	2.93	2.74
Autres salariés	2.74	2.67
Salariés âgés de moins de 18 ans	2.61	2.54

Heures supplémentaires

Lorsqu'un salarié doit travailler plus de 40 heures en une semaine, il a droit aux taux horaires majorés indiqués ci-dessous. Cependant, si dans une semaine, le salarié bénéficie d'un jour chômé payé, il a droit aux taux majorés après 32 heures, ou après 36 heures s'il bénéficie d'un demi-jour chômé payé seulement.

	Région I	Région II
Boucher	\$5.58	\$4.99
Commis aux viandes	4.80	4.30
Caissier, commis	4.41	4.11
Autres salariés	4.11	4.02
Salariés âgés de moins de 18 ans	3.91	3.82

NOTE: Toutes les autres dispositions des ordonnances ci-haut mentionnées demeurent en vigueur.

Bureaux régionaux

ALMA, 453 ouest, rue Sacré-Coeur	662-3975	MATANE, 73, rue Desjardins	562-2010
CAP-DE-LA-MADELEINE, 430, boul. St-Laurent	374-4661	MONTREAL, 255 est, boul. Crémazie	384-4231
HAUTERIVE, 625, boul. Lafèche	589-9931	QUEBEC, 210 est, boul. Charest	643-4940
HULL, 102, rue Montcalm	771-6259	ROUYN-NORANDA, 33 ouest, rue Gamble	762-0867
JONQUIERE, 50 est, boul. Harvey	547-6689	SHERBROOKE, 112, rue Wellington	565-0441
LEVIS, 2, Place Tanguay	833-6194		

Mme Claire Kirkland-Casgrain

Le président

Paul de la Durantaye

Le secrétaire général



Gouvernement du Québec
Commission du salaire minimum

LE ROI VENCESLAS

(S.O.P.)— Souverain de contes et de légendes, le roi Venceslas n'en fut pas moins un vrai roi. Il régna au XI^{ème} siècle, sur la Bohême, région de l'actuelle Tchécoslovaquie. Abandonnant le paganisme, il convertit son peuple à la religion chrétienne. On imagine les difficultés que rencontra ce jeune roi! Très ambitieuse, sa mère s'irrita de ses manières simples et de ses croyances. Et son frère Boleslas, poussé par les nobles furieux, décida de l'assassiner! Venceslas mourut sur les marches d'une église, en implorant pour son frère la miséricorde divine. Aussi la légende s'empara-t-elle de son histoire, et Venceslas devint le saint patron de la Tchécoslovaquie.

On prête à Saint Venceslas de nombreux miracles. Voici l'un de ceux que l'on évoque le plus souvent: le 26 décembre, jour de la Saint-Etienne, il sortit, malgré le froid rigoureux, pour porter de la nourriture à un pauvre paysan. Un vent glacial soufflait. Soudain, l'air s'adoucit autour de Venceslas, et la neige se mit à fondre sous ses pas! Cela permit à son petit page de marcher facilement, sans trop souffrir du vilain temps.

La gloire du roi Venceslas atteignit les pays anglo-saxons, qui l'associèrent même à leur Christmas. C'est du moins ce que raconte un Noël anglais dont le rythme entraînant contraste avec le calme religieux du Noël tchèque. Là-bas, en effet, la fête commence par un jour de jeûne. Mais, le soir venu, la famille se rassemble autour

de la carpe farcie qui, dans sa sauce onctueuse, fera ses délices.

Pour les Polonais, l'apparition de la première étoile dans le ciel marque la fin du jeûne, et l'on se réunit autour de la grande table. Partout, sur le sol et jusque sous la nappe, on a répandu de la paille: comment ne pas penser à l'étable de Bethléem? Le père de famille prend une mince galette ornée d'une scène de la Nativité, et il en casse un morceau avant de tendre à son voisin. La galette passe ainsi de main en main, autour de la table. Les absents ne sont pas oubliés! Expédiés en guise d'affectueuses "cartes de vœux", des morceaux de la galette leur parviendront par la poste. Et toujours, une chaise vide attend Marie et l'Enfant Jésus: ils aimeraient peut-être, eux aussi — sait on jamais — participer au délicieux repas.

Le dîner fini, on chante des noëls autour de l'arbre illuminé. Pas de cadeaux ce jour-là, car depuis le 6 décembre déjà, les enfants polonais lisent leurs nouveaux livres ou dorlotent leurs nouvelles poupées; il leur a suffi, pour les obtenir, de déposer sur l'appui de la fenêtre une lettre à l'intention des Rois Mages ou de Mère Etoile. Et maintenant, une grande réjouissance les attend! De maison en maison, ils iront porter la szopka, petit édifice surmonté de tours et de clochers, qui servira de décors aux scènes de la Nativité jouées par des marionnettes.

Le 31 décembre, les Polonais fêtent joyeu-

sement la Saint-Sylvestre. Entre minuit et une heure du matin, les fantaisistes sont à leur affaire, car chacun fait ce qui lui chante!

En Bulgarie et en Roumanie, c'est l'apparition de la première étoile qui donne le feu vert aux festivités de Noël. La veille, tous les écoliers ont reçu un sachet de bonbons enrobés de longues papillottes aux vives couleurs.

Ces mêmes papillottes, en Hongrie, fleurissent l'arbre de Noël. Au pied de l'arbre, les anges hongrois ont coutume de déposer les cadeaux déjà sortis de l'emballage. Ainsi, les enfants peuvent admirer leurs trésors au premier coup d'oeil! Mais avant d'y toucher, il devront embrasser leurs parents, et faisant cercle autour de l'arbre, chanter des cantiques.

Alors que le jour de Noël, en Hongrie, est célébré dans une atmosphère calme et familiale, on fête le lendemain par des réceptions et des réjouissances.

Notons encore cette jolie coutume de Yougoslavie: avant l'aube du 24 décembre, on taille des bûches de chêne dans la forêt, et on les ramène en procession, à la lueur des flambeaux.

Décorées de fleurs, de feuilles et de rubans rouges, arrosées de vin et saupoudrées de grains de blé, les bûches font ensuite solennellement leur entrée dans la maison. Elles brûleront jusqu'au lendemain matin, jour de Noël.

Pour un loisir sain pour couples - Inscrivez-vous aux

Amenez
VOS
amis!

COURS DE DANSE SOCIALE

du Centre de Danse Jacques Harvey Inc.

Le dimanche 9 janvier

à l'école Léopold-Gravel de Terrebonne.

INSCRIPTIONS
ET INFORMATIONS **471-4700**

SESSION DE 15 COURS D'UNE HEURE
AU PRIX DE \$2 PAR PERSONNE DU COURS.



Professeur:
Pierre Létourneau

Avantages du C.D.J.H.

- Nouveau local plus vaste pour activités
- Programme d'enseignement unique
- Liste de matériel et notes sur les cours fournis
- Soirées tous les vendredis et samedis soir
- Professeurs présents aux soirées pour aider les élèves

Autres cours
le dimanche
à Saint-Jérôme,
Laval,
Saint-Eustache,
Sainte-Thérèse,
Lachute,
Ste-Anne-des-Plaines.

435-0420

Le C.D.J.H. est détenteur d'un permis
de culture personnelle du ministère no
300 506.



JACQUES HARVEY ET GISELE COTE

POUR UNE NOUVELLE VIE SOCIALE,
INSCRIVEZ-VOUS A

**L'endroit de la danse
des Laurentides**

Vous y trouverez amitié et divertissement.

Joyeux Noël — Heureuse Année

de la part du professeur,
du personnel et de l'administration